

Angola : l'invité spécial du Salon du Livre Africain de Paris



Au sommaire:

Le Festival Olá Paris! :
trois jours au cœur
du cinéma portugais

Justa : le film
de Teresa Villaverde
actuellement au cinéma



5^e édition **SALON DU LIVRE AFRICAIN DE PARIS**

20-22

Mars 2026

Ven : 15h00 - 20h00

Sam : 10h30 - 20h00

Dim : 10h30 - 19h00

Halle des Blancs Manteaux

48 rue Vieille du Temple
75004

Entrée libre

*Pays invité
d'honneur :*
Le Bénin

*Pays invité
spécial :*
L'Angola

**THÈME : JEUNESSE
AFRICAIN**



CAP MAGELLAN
#AGITATEUR LUSOPHONE
DEPUIS 1991!



www.salondulivreafricaindeparis.com





06 Actualité
Une succession de tempêtes dévaste le Portugal et met la gestion de crise sous pression

08 Économie
Portugal, novo aumento do salário mínimo

10 Dossier
Le Festival Olá Paris! : trois jours au cœur du cinéma portugais

14 Citoyenneté
Ce qu'il faut retenir des élections présidentielles



«Do mal ficam as mágoas na lembrança, E do bem (se algum houve) as saudades»

Camões

Sil le Portugal a été durement frappé par des tempêtes d'une violence rare ces dernières semaines, il semble plus qu'indiqué de dédier ces quelques lignes aux personnes qui ont souffert de ces défis climatiques. Des vents déchaînés, des pluies torrentielles, des crues soudaines ont bouleversé des vies en quelques heures, et derrière les images de routes coupées et de toitures arrachées, il y a surtout des visages, des familles et des histoires.

Nos pensées vont aux victimes mortelles, à celles et ceux que ces intempéries ont emportés trop tôt, laissant derrière eux un vide immense. Aucun mot ne peut apaiser la douleur d'une perte, mais leur rendons hommage avec respect et humilité. Nous pensons aussi à toutes les personnes qui ont perdu leur maison, leur entreprise, le fruit d'années de travail et de sacrifices. Voir son foyer endommagé, son commerce détruit, ses repères balayés par la force des éléments est une épreuve profondément injuste.

Par delà la douleur et la destruction, les dernières semaines ont aussi été preuve de solidarité, reconstruction et espérance. Dans l'adversité, le Portugal a montré ce qu'il a de plus précieux : l'entraide. Partout, des élans de générosité se sont manifestés : des voisins ont ouvert leurs portes, des bénévoles se sont mobilisés, des dons ont afflué pour soutenir les sinistrés. La mobilisation civile a été sans relâche, pour apporter du soutien aux populations touchées, cette aide venant même des communautés au-delà des frontières.

Cet esprit d'entraide force l'admiration. Il rappelle que, face aux tempêtes, la plus grande force demeure humaine : Ensemble, en nous soutenant les uns les autres, nous transformons l'épreuve en énergie collective. Que ce mois de mars soit celui du recueillement, de la solidarité et de l'engagement. En honorant la mémoire des disparus et en accompagnant celles et ceux qui se relèvent, nous affirmons notre volonté commune : reconstruire, protéger et avancer, unis et solidaires.

Lurdes Abreu,
Présidente de Cap Magellan

Roteiro

15 Cinéma
Sortie du film *Justa* de Teresa Villaverde

16 Musique
MARO nous donne rendez-vous pour son prochain concert

18 Littérature
Le magazine *Historia* consacre un N° à l'histoire du Portugal

19 Exposition
Gabriel Abrantes : *Limbo*, visions d'un monde en suspens

20 Association
Lion's Club Chevy, vers le caritatif et la lusophonie

22 Sport
Nélson Santos à conquista do Moçambola

23 Europe
António José Seguro : un nouveau cap européen ?

24 Gastronomie
Cozido das Furnas: a delícia do forno da Terra

25 Vous & vos parents
Tempête Kristin: renouveler sa *Cartão de Cidadão*

26 TV / Radio / Web
Les Portugayz: quando a amizade se torna refúgio

27 Sport
L'handball et le Portugal : Encore un fait historique

34 Voyage
Fafe : un trésor caché du nord du Portugal

Mais encore :

04 Tribune : 191 anos de presença portuguesa em Trinidad e Tobago
05 Lecteurs : Réagissez ! **09 Barómetro** : Un vent de nouveautés au sein du CNJ
12 Événements : Le Salon du Livre Africain de Paris revient pour une 5^e édition
28 Actions : Retour sur le Forum Emploi 2026 de Cap Magellan **29 Interview** : Tecer a Tradição: O Orgulho de Ribeira de Pena **30 Movijovem** : Guimarães, Património e Animação
32 Sorties lusophones : Haute surveillance : Manuel Alvess, la fin de l'anonymat
36 Stages et emplois **38 C(l)ap de fin**

Les articles publiés dans le magazine CAPMag sont rédigés par des rédacteurs indépendants et n'engagent pas la responsabilité de l'association Cap Magellan. Leur contenu, sources et les opinions qu'ils reflètent doivent être considérées comme propres à leurs auteurs.



191 anos de presença portuguesa em Trinidad e Tobago

O espírito de resiliência e a herança madeirense continuam a prosperar nos cantos do mundo, como expressa orgulhosamente o seu hino "Por esse mundo além". Tem tido uma força admirável desde o século XIX, quando os madeirenses emigraram em massa para várias nações insulares das Caraíbas, sendo Trinidad e Tobago o primeiro território a receber portugueses provenientes da ilha da Madeira.

Trinidad e Tobago, oficialmente República de Trinidad e Tobago, é um país insular soberano localizado no mar das Caraíbas, na região norte da América do Sul. Formado pelas ilhas principais, Trinidad e Tobago, e por outras numerosas e muito menores, está situado a 130 quilómetros a sul de Granada e a 11 quilómetros da costa nordeste da Venezuela. A sua capital é Porto de Espanha e a sua cidade mais populosa é Chaguanas. Além disso, partilha fronteiras marítimas com Barbados.

A comunidade luso-trinitária reuniu-se num brunch comemorativo em Porto de Espanha, no passado domingo, 7 de dezembro de 2025, celebrando 191 anos de história



Presente também no evento, a Conselheira da Diáspora Madeirense nas Caraíbas, Jo-Anne Ferreira, afirmou a importância de celebrar esta efeméride e de reconhecer o legado de coragem e a contribuição histórica desta diáspora, maioritariamente de origem madeirense, hoje profundamente enraizada em Trinidad e Tobago.

contratada que transformaria o panorama social e económico caribenho.

O Stralhista partiu da Madeira em 12 de novembro de 1834, transportando 28 passageiros - 25 homens (incluindo menores) e 3 mulheres. Estes pioneiros, oriundos de diversos concelhos como Funchal, Machico, Santa Cruz e Porto Santo, representavam o espírito resiliente de um povo forçado a procurar novas oportunidades no estrangeiro. A viagem do Stralhista estabeleceu a rota para uma das comunidades madeirenses mais influentes das Américas, que se consolidaria em Trinidad e Tobago, São Vicente e Granadinas e Guiana, entre outros territórios.

“Embora a presença portuguesa em Trinidad remonte a um período tão antigo quanto o século XVII (...), o Stralhista marca o ponto de partida documentado da migração de madeirenses para a região

e cultura partilhadas. O evento contou com a presença de membros de famílias que remontam a várias vagas migratórias, desde 1846 até ao século XX, e que hoje representam uma parte importante da sociedade trinitária. Alguns dos apelidos representados incluem Andrade, Chaves, Ferreira, Jardim, Gomes, Gonçalves, Nóbrega, Pereira, Rodrigues, Santos, Silva e Soares, entre outros.

O momento foi ainda mais especial com o regresso do Capitão Gerard de Silva, natural da Calheta, que viajou da Madeira para passar o Natal com a família. O Capitão de Silva, facilmente reconhecível pela sua bandana característica, surge na fotografia, com os seus pais sentados em posição de destaque, à frente, do lado direito.

Estes encontros anuais são fundamentais para manter viva a memória coletiva e o vínculo afetivo com a ilha da Madeira, assegurando que o legado do Stralhista, que chegou a Trinidad e Tobago a 7 de dezembro de 1834, é honrado por cada nova geração de luso-descendentes.

Esta chegada é crucial para a história demográfica da ilha. Embora a presença portuguesa em Trinidad remonte a um período tão antigo quanto o século XVII, e a de açorianos ao início de 1834 (antes da abolição da escravatura), o Stralhista marca o ponto de partida documentado da migração de madeirenses para a região. Este fluxo ocorreu meses após o fim oficial do trabalho escravo, sinalizando o início da imigração

Portugal tem representação diplomática em Trinidad e Tobago através do seu embaixador concorrente, João Pedro de Vasconcelos Fins do Lago, residente em Caracas, na Venezuela, que apresentou as suas credenciais à Presidente de Trinidad e Tobago, Christine Carla Kangaloo, em outubro de 2024. No entanto, as relações bilaterais entre os dois países estão estabelecidas desde 2 de setembro de 1977, contando ainda com um Consulado Honorário de Portugal em Porto de Espanha, chefiado por William Ferreira, sob a tutela do Consulado-Geral de Portugal em Caracas, na Venezuela.

Marcos Ramos Jardim

Foto: Jo-Anne Ferreira, Conselheira da Diáspora Madeirense nas Caraíbas



Bonjour,

Je suis lusodescendant et je souhaite poursuivre mes études supérieures au Portugal. J'ai Maths et Sciences de l'Ingénieur comme spécialités au Bac et je cherche une formation en Ingénierie Civile. J'ai lu votre article sur le quota 7% dédié aux lusodescendants et, après avoir choisi deux formations, j'ai vérifié que je n'ai pas l'équivalence pour l'épreuve 07 Física e Química, une épreuve de caractère obligatoire pour ces deux formations. Quelles sont mes options ? Un grand merci pour votre aide !



Bonjour ! Si tu as lu notre article sur l'accès aux études supérieures au Portugal à travers le quota 7%, tu as très bien fait !

Effectivement, pour les deux formations que tu as choisies, l'épreuve 07 Física e Química est obligatoire. Si tu n'as pas pu t'inscrire à cette épreuve au Bac, ne t'inquiète pas, il te reste des options !

1/ Tu peux valider cette épreuve au Portugal, en juin-juillet. Les inscriptions aux examens portugais se font plus tard dans l'année (par rapport aux examens français, dont les inscriptions se font au début de l'année scolaire).

2/ Tu peux attendre une année et valider cette épreuve au Bac en tant que candidat libre. Si tu as fait la majorité de tes études en France, cette option sera peut-être plus accessible.

3/ Tu peux t'inscrire à une expérience Ano Zero au Portugal. Pendant une année scolaire, cette formation prépare les étudiants spécifiquement à l'examen manquant. Par ailleurs, elle permet aussi un approfondissement de la langue portugaise, notamment pour les étudiants qui ne l'ont pas apprise de manière officielle.

Pour plus d'informations, contactez-nous (par mail sur lusosup@capmagellan.org) et rendez-vous sur notre site capmagellan.com/quota-7

À très bientôt, Cap Magellan

Si vous aussi souhaitez réagir, donner votre avis, pousser un coup de gueule, passer une annonce, nous envoyer des photos : info@capmagellan.org ou bien à l'adresse postale : Cap Magellan - 1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif

FORMATION INFORMATIQUE

L'association Cap Magellan propose des formations informatiques sous forme de modules. Il existe 2 modules principaux :

1 - Utilisateurs en initialisation : Pack Office (Word, Excel, PowerPoint), browsers Internet, traitement d'images de base.

2 - Utilisateurs confirmés : initiation à la conception de pages Internet (WordPress), initiation à l'utilisation d'un Macintosh et InDesign, utilisation des réseaux sociaux à des fins professionnelles (LinkedIn et Facebook), utilisation des plateformes collaboratives de travail (Zoom et Teams). Ces formations se déroulent le samedi ou en semaine, en fonction du nombre d'inscrits, en présentiel ou par visioconférence. Elles sont gratuites.

Pour s'inscrire, il suffit de contacter l'association Cap Magellan par téléphone au 01 79 35 11 00.



ÉLECTIONS MUNICIPALES

PROCHAINES ÉLECTIONS :

15 et 22 mars 2026 (1^{er} et 2^e tour)

DATE LIMITE DE RECENSEMENT POUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES FRANÇAISES : 6 février

DURÉE DU MANDAT : 6 ans

Ces élections désignent les conseillers municipaux et communautaires, ainsi que les conseillers métropolitains (dans les métropoles concernées). Les élus choisissent ensuite le maire et les adjoints dans chaque commune.

QUI PEUT VOTER : Tous les citoyens français âgés de 18 ans et plus inscrits sur les listes électorales, ainsi que les ressortissants de l'Union européenne résidant en France pour les conseils municipaux (mais pas pour élire le maire).



COMUNIDADES
PORTUGUESAS

ipdj
INSTITUTO
PORTUGUES
DESPORTO
JUVENTUDE



CAP MAGELLAN
#AGITATEUR LUSOPHONE
DEPUIS 1991





Une succession de tempêtes dévaste le Portugal et met la gestion de crise sous pression

Depuis la fin janvier 2026, le Portugal traverse une séquence exceptionnelle de tempêtes atlantiques, provoquant morts, inondations et destructions matérielles, et mettant la gestion de crise sous forte pression.

Quatre tempêtes majeures - Joseph, Kristin, Leonardo et Marta - se sont succédées à un rythme alarmant, affectant l'ensemble du territoire et suscitant une crise politique majeure.

La première, Joseph, a frappé le nord et l'ouest du pays à la fin janvier, provoquant de fortes pluies et des rafales de vent jusqu'à 80 km/h, des inondations locales et des perturbations sur les routes et réseaux de transport. Bien que moins violente que les tempêtes suivantes, Joseph a révélé la vulnérabilité des infrastructures face aux phénomènes climatiques extrêmes.

La situation s'est aggravée avec la tempête Kristin, décrite comme une dépression exceptionnelle. Les rafales ont dépassé 200 km/h dans certaines régions, entraînant la mort de plusieurs personnes, des coupures massives d'électricité et des destructions dans le centre du pays, notamment autour

en vents que Kristin, elle a apporté des pluies torrentielles, provoquant la montée rapide des cours d'eau et des inondations dans le Douro, le Tage et le Mondego. À Lisbonne et dans les zones riveraines, des quartiers ont été partiellement submergés et des évacuations organisées pour protéger la population.

À peine Leonardo s'était-elle dissipée que la tempête Marta touchait la péninsule ibérique, prolongeant ainsi la période de mauvais temps. Les vents ont atteint 120 km/h, accompagnés de pluies diluviennes et de neige en altitude, mettant à mal les infrastructures déjà fragilisées. Plusieurs personnes ont perdu la vie et des milliers de résidents ont été déplacés en raison d'inondations et de glissements de terrain. La rupture de digues contenant l'eau des fleuves a conduit à l'effondrement d'un pont de l'autoroute A1, principale voie routière entre Lisbonne et Porto, dans la région de Coimbra.



phénomène où plusieurs systèmes perturbés traversent l'Atlantique en peu de temps.

La population exprime son inquiétude croissante face à ces phénomènes, perçus comme le symptôme d'un climat de plus en plus extrême. Les autorités appellent à renforcer la résilience des villes, moderniser les infrastructures et améliorer la coordination des services de protection civile pour limiter les pertes humaines et matérielles lors de futures tempêtes.

“ Les conséquences (...) sont considérables : des dizaines de milliers de foyers privés d'électricité, des routes et écoles endommagées, des entreprises à l'arrêt et des pertes économiques évaluées à plusieurs milliards d'euros

de Leiria et Coimbra. La gestion de cette crise a été critiquée, au point que la ministre de l'Intérieur, Maria Lúcia Amaral, a démissionné début février, pointant des lacunes dans la coordination des secours.

Peu après, la tempête Leonardo a frappé le Portugal début février. Bien que moins intense

Les conséquences cumulées de ces quatre tempêtes sont considérables : des dizaines de milliers de foyers privés d'électricité, des routes et écoles endommagées, des entreprises à l'arrêt et des pertes économiques évaluées à plusieurs milliards d'euros. Les experts attribuent cette succession rapide de dépressions à un “train de dépressions”,

Alors que l'état d'urgence reste en vigueur dans plusieurs municipalités, les équipes de secours poursuivent les opérations de reconstruction et d'assistance aux sinistrés.

Marie Sobral

Sources : Euronews ; Agência Lusa Instituto Português do Mar e da Atmosfera

Brève

CAPITALE VERTE EUROPÉENNE 2026 : GUIMARÃES

Guimarães, ville historique du nord du Portugal, a été désignée Capitale Verte Européenne 2026 par la Commission européenne. Ce titre, qui récompense l'excellence environnementale des villes européennes, met en lumière les efforts de Guimarães en matière de durabilité et de transition écologique.

La ville s'est distinguée dans sept domaines clés : qualité de l'air, biodiversité, gestion des déchets, économie circulaire, eau, bruit et lutte contre le changement climatique. Inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO, Guimarães reçoit 600 000 € pour soutenir ses projets verts et devient un modèle pour d'autres villes européennes.

Parmi ses initiatives, la ville mise sur la mobilité durable, l'éducation environnementale et l'implication citoyenne à travers des programmes comme PEGADAS et le Landscape Lab. Son objectif : atteindre la neutralité carbone d'ici 2030.

Marie Sobral

Sources : Commission Européenne ; Guimaraes26



MARO

SO MUCH HAS CHANGED

12 MARS 2026
SALLE PLEYEL
PARIS, FRANCE



SALLE PLEYEL



EPICENTRE FILMS PRÉSENTE

PAR LA RÉALISATRICE DE
"OS MUTANTES"



SÉLECTION OFFICIELLE
UN CERTAIN REGARD
FESTIVAL DE CANNES 1998

JUSTA

UN FILM DE
TERESA VILLAVERDE

AU CINÉMA LE 25 FÉVRIER



CAHIERS
CINÉMA

culturoboing.com

Les
Inrockuptibles

QUE TAL
PARIS?

CAP MAGELLAN
#ARBITRAIRE LUSOPHONE
DEPUIS 1991!

FUNDAÇÃO
CALOUSTE GULBENKIAN

CAMÕES
INSTITUTO
DA COOPERAÇÃO
E DA LÍNGUA
PORTUGAL
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

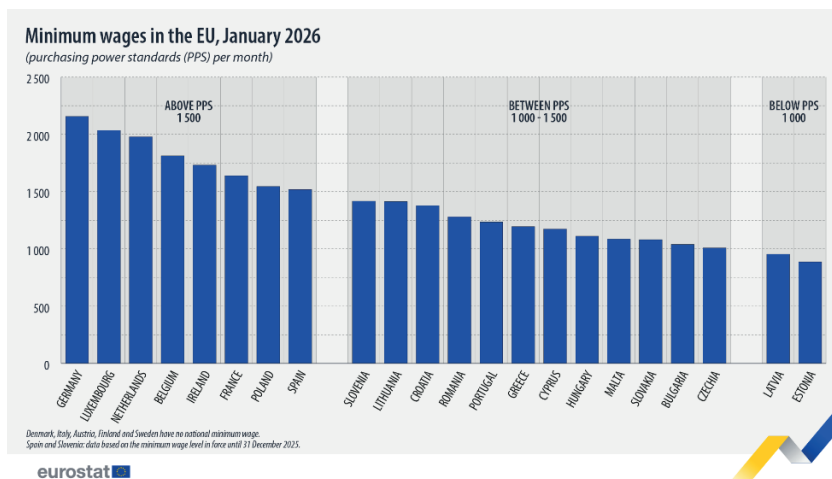


Portugal, novo aumento do salário mínimo

Em Portugal, o salário mínimo, cuja designação oficial é “Retribuição Mínima Mensal Garantida” (RMMG), foi instituído em 1974, apenas um mês após o 25 de Abril.

O salário mínimo nacional subiu para 920 € brutos por mês (12 880 € anuais em 14 pagamentos) o 1º de janeiro 2026, um aumento de 50 € (+5,7%) face ao valor de 2025. Em dezembro de 2025, o Ministro da Presidência, António Leitão Amaro, declarou que este reajuste “faz parte da política de aumento de rendimento dos portugueses, sustentada por um momento ímpar da economia nacional e pela redução da carga fiscal”. Desde 2015, o salário mínimo não para de subir (o aumento deste ano foi o 11.º consecutivo).

No decreto-lei publicado no Diário da República pode ler-se: “Em execução do Acordo 2025-2028, que traduz a ambição do XXV Governo Constitucional e dos parceiros sociais em tornar o país mais próspero, em proporcionar salários mais justos, condições de trabalho dignas e empregos de qualidade, e dando continuidade à política de valorização salarial, o presente decreto-lei determina o aumento da RMMG para 920 €, com efeitos a partir de 1 de janeiro de 2026”.



tos significativos nos contratos públicos, com duração plurianual, em que a componente salarial indexada à remuneração mínima mensal garantida constituiu fator determinante na formação do preço contratual, impactos que podem comprometer o equilíbrio económico-financeiro do contrato, com reflexos negativos na continuidade e

com os dados divulgados pelo Eurostat, 11 países europeus têm remunerações mínimas mais expressivas do que a portuguesa (em janeiro de 2025, havia dez): a Alemanha, o Luxemburgo, os Países Baixos, a Bélgica, a Irlanda, a França, a Polónia, a Espanha, a Eslovénia, a Lituânia e a Croácia. Já abaixo de Portugal, conside-

Apesar de ter aumentado, o salário mínimo português desceu na classificação europeia. Agora posiciona-se ao 12.º lugar na lista da União europeia enquanto, em janeiro de 2025, ocupava a 11.ª posição da tabela

De um modo mais geral, está previsto um aumento progressivo da retribuição mínima mensal até 2029. De facto, em outubro de 2024, o Governo de Luís Montenegro assinou com as quatro confederações empresariais e com a União Geral de Trabalhadores (UGT) um acordo que prevê aumentos anuais de 50 € do salário mínimo até 2028, com valores previstos de 920 € em 2026, 970 € em 2027 e 1 020 € em 2028. Além disso, na sequência das eleições legislativas de 18 de maio 2025, o executivo estabeleceu uma nova meta para abarcar toda a legislatura, apontando como objetivo que a retribuição mínima garantida atinja os 1 100 € brutos mensais em 2029.

De acordo com o decreto-lei, a atualização do salário mínimo nacional “produz impac-

qualidade dos serviços prestados, como é o caso dos contratos de aquisição de serviços de limpeza, de serviços de segurança e vigilância humana, de manutenção de edifícios, instalações ou equipamentos e de serviços de refeitórios. [...] Nesse sentido, importa, por isso, estabelecer um regime excecional que permita a atualização extraordinária do preço desses contratos, salvaguardando a prestação e a qualidade efetiva desses serviços”.

No entanto, apesar de ter aumentado, o salário mínimo português desceu na classificação europeia. Agora posiciona-se ao 12.º lugar na lista da União europeia enquanto, em janeiro de 2025, ocupava a 11.ª posição da tabela. De facto, de acordo

rando 12 pagamentos, estão a Croácia e a Grécia (1 050 €), Malta (994 €), a Chéquia (924 €) e a Eslováquia (915 €) - que são consideradas separadamente nas estatísticas do Eurostat - a Estónia (886 €), a Hungria (838 €), a Roménia (795 €), a Letónia (780 €) e a Bulgária (620 €).

Céline Crespy
Foto : Minimum wages in the EU,
January 2026 © Eurostat

Fontes :
Diário da República - Decreto-Lei n.º 139/2025,
de 29 de dezembro : diariodarepublica.pt ;
Banco de Portugal : www.bportugal.pt ;
Governo de Portugal : www.portugal.gov.pt ;
Eurostat : ec.europa.eu/eurostat



Brésil : après une saison record, cap sur les 10 millions de touristes

En 2025, le Brésil a accueilli 9,3 millions de touristes étrangers, d'après l'organisme national de promotion touristique Embratur, battant ainsi le record de 2024, qui s'élevait à 6,77 millions d'arrivées, soit une hausse globale de près de 37% des entrées.

Le secteur touristique consolide son poids dans l'économie en 2025 : les voyageurs internationaux ont rapporté près de 7 milliards de dollars au pays. L'État de São Paulo reste la principale porte d'entrée du Brésil, avec près de 2,5 millions de visiteurs.

Le carnaval de Rio de Janeiro demeure un moteur touristique incontournable. Engendrant des recettes avoisinant le milliard de dollars, il devrait, cette année encore, être synonyme de retombées considérables pour l'hôtellerie, la restauration et le transport aérien. Embratur escompte des retombées « exceptionnelles » pour la saison 2026.



Cette attractivité croissante du Brésil résulte de mesures visant à améliorer la fréquence et le nombre de dessertes aériennes internationales, d'une montée en gamme de l'offre et d'une stratégie active de promotion touristique. La nouvelle année devrait se traduire par une poursuite de cette dynamique, avec plus de 10 millions de visiteurs attendus, selon le président d'Embratur.

Lucas Renouard-Vallet

Sources : visahq.com ; lefigaro.fr ; tourhebdo.com

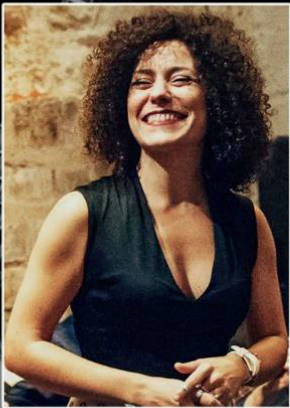
Photo : 4FLY / Pexels

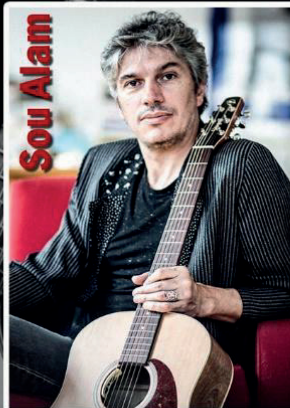
BARÔMETRO

UN VENT DE NOUVEAUTÉS
AU SEIN DU CNJ

Francisco Garcia, représentant de la FADU Portugal, est depuis le 13 février dernier le nouveau président du Conselho Nacional da Juventude, succédant ainsi à André Cardoso (CNE). Le CNJ regroupe des associations et entités de jeunesse, dont Cap Magellan, qui met un point d'honneur à représenter au sein de cet organe la jeunesse luso ayant quitté les frontières du pays. Avec cette nouvelle présidence vient aussi une nouvelle direction, composée de José Francisco Silva (ESN Portugal), Rodrigo Martins (AEP), Afonso Alves (JS), João Machado (JP), Ricardo Rodrigues (JE Portugal), Camila Torgal (JSD), Pedro Moreira (ANEM) et Henrique Silva (APEF). Après la présentation, en décembre, d'une étude menée après des mois d'auscultation, le CNJ semble devoir maintenant tout mettre en œuvre pour défendre les projets d'une jeunesse qui peine à vivre, voire même à survivre, dans un Portugal qui fait face à bien des défis.



Rencontres
GaiVota
25 Ans de Fado
Fado, Chanson française
Poésie, Littérature ...
15 MARS 2026
à 16 h00
TANIA CAETANO

Château Lorenz
11, avenue Georges Clemenceau
à 200 m de la station du RER A
BRY-SUR-MARNE
Participation 15 € - Adhèrent 10 €
Infos et réservations: 06 64 13 48 94
gaivota-fado@outlook.com
www.gaivota-fado.com
facebook.com/associationgaivota
Patrimoine Culturel Immatériel en France

Rencontres
GaiVota
25 Ans de Fado
Fado, Chanson française
Poésie, Littérature ...
19 AVRIL 2026
à 16 h00
Sou Alam

Château Lorenz
11, avenue Georges Clemenceau
à 200 m de la station du RER A
BRY-SUR-MARNE
Participation 15 € - Adhèrent 10 €
Infos et réservations: 06 64 13 48 94
gaivota-fado@outlook.com
www.gaivota-fado.com
facebook.com/associationgaivota
Patrimoine Culturel Immatériel en France



Le Festival Olá Paris! :

trois jours au cœur du cinéma portugais

Pour sa deuxième édition, la programmation de Olá Paris! s'étoffe : cinq films en avant-première, la présence d'équipes de films pour des échanges privilégiés avec le public et un focus inédit sur le court métrage d'animation, avec onze projections dont quatre intégrées à la masterclass de la réalisatrice Regina Pessoa. Rendez-vous du 6 au 8 mars au cinéma le Club de l'Étoile, dans le 17^e arrondissement de Paris.

Après le succès de sa première édition en 2024, le Festival de cinéma portugais Olá Paris! revient au cinéma le Club de l'Étoile pour trois jours entièrement consacrés à la diversité et la créativité du cinéma portugais contemporain.

Pensé comme un pont entre le Portugal et la France, le festival réaffirme cette année son ambition : proposer un panorama exigeant et accessible de ce cinéma, reflet d'une des scènes les plus fascinantes du cinéma européen et une fenêtre ouverte sur le Monde.

Du 6 au 8 mars, le public pourra découvrir sept longs métrages, dont cinq en avant-première, ainsi qu'une sélection de courts métrages d'animation parmi les plus primés de l'histoire de l'animation portugaise



humour et sensibilité, un sujet aussi universel que tabou : la mort par assistance, transformant une thématique lourde en une tragicomédie touchante.

Satire sociale et fresques contemporaines

18 Buracos para o Paraíso de João Nuno Pinto (vendredi 6 mars, 1h48, 2025) utilise le terrain de golf comme métaphore des tensions sociales dans un monde confronté à l'effondrement climatique, offrant une satire mordante et vibrante.

Martins ou encore Teresa Villaverde, elle incarne l'exigence artistique et l'engagement d'un cinéma qui interroge sans relâche les réalités sociales, politiques et intimes. Sa présence, aux côtés d'autres invités et membres des équipes des films, offrira au public et aux professionnels des moments d'échange privilégiés.

Entroncamento de Pedro Cabeleira (dimanche 8 mars, 14h, 2h11, 2025), fresque immersive primée à Cannes (section ACID) et à Caminhos, dresse le portrait d'une ville et de ses habitants, révélant les fractures et les solidarités d'un Portugal périphérique rarement exploré à l'écran.

“ Du 6 au 8 mars, le public pourra découvrir sept longs métrages, dont cinq en avant-première, ainsi qu'une sélection de courts métrages d'animation parmi les plus primés de l'histoire de l'animation portugaise

à l'international. Fictions, documentaires, récits intimes ou fresques collectives : la programmation témoigne d'un cinéma en mouvement, à la fois ancré dans son territoire et ouvert sur le monde.

Figure majeure du cinéma portugais, l'actrice Beatriz Batarda, déjà présente lors de la première édition, devient la marraine de ce second opus. Connue pour ses collaborations avec João Pedro Rodrigues, Marco

UNE PROGRAMMATION DE LONGS MÉTRAGES ENTRE AVANT-PREMIÈRES ET CONFIRMATIONS

Des récits de jeunesse et d'émancipation

A Vida Luminosa de João Rosas (vendredi 6 mars, 1h39, 2025) ouvre le festival avec une plongée délicate dans la vie de la jeunesse lisboète, à la recherche de sens et de liberté dans un Portugal urbain en pleine mutation.
Sonhar com Leões de Paolo Marinou-Blanco (samedi 7 mars, 17h, 1h28, 2025) aborde, avec

Mémoire et héritage

Raiva de Sérgio Tréfaut (samedi 7 mars, 20h30, 1h24, 2018), adapté d'un classique de la littérature portugaise, plonge le spectateur dans un Portugal rural du XX^e siècle, où la violence sociale et les rapports de domination sont mis en scène avec une intensité stylisée.

Le Vent qui siffle dans les grues de Jeanne Waltz (samedi 7 mars, 1h33, 2024) mêle chronique intime et observation sociale,



capturant les silences et les élans vers l'affranchissement des barrières sociales.

Hommage à un cinéma libre et inclassable

La Session extravagante (dimanche 8 mars, 18h) célèbre l'audace et la liberté du cinéma portugais contemporain. Elle se clôturera par la projection de *Prazer, Camaradas!* de José Filipe Costa (1h45, 2019), suivi d'une conversation publique. À travers archives et témoignages, le film revisite l'après-Révolution des Œillets et les utopies collectives qui ont façonné le Portugal d'aujourd'hui.

L'ANIMATION PORTUGAISE À L'HONNEUR

Grande nouveauté de cette édition : un focus ambitieux sur le court métrage d'animation portugais, reconnu internationalement pour son exigence esthétique et sa singularité narrative. Temps fort de ce volet, la masterclass de Regina Pessoa permettra aux détenteurs d'un pass Festival ou d'un pass Samedi de découvrir son processus créatif. La rencontre sera accompagnée de la projection de ses films majeurs : *A Noite* (1999 - 6mn), *História Trágica com Final Feliz* (2005 - 8mn), *Kali, le petit vampire* (2012 - 9mn) et *Tio Tomás - A Contabilidade dos Dias* (2019 - 13mn).

Regina Pessoa acquiert une renommée internationale dès son premier film, *A Noite* (1999), marqué par un style distinctif alliant dessins à la main et mélancolie. Son œuvre la plus acclamée, *História Trágica com Final Feliz* (2005), remporte le Grand Prix à Annecy et une nomination aux Oscars, devenant le court métrage d'animation portugais le plus récompensé. Elle poursuit avec *Kali le petit vampire* (2012), clôturant sa «trilogie sur l'enfance», et *Tio Tomás - A Contabilidade dos Dias* (2019), tous deux salués par la critique. Son style unique, mêlant gravure animée et narration poétique, explore souvent la soli-

tude et l'identité, repoussant les limites de l'animation traditionnelle. Ses créations, visuellement époustouflantes et émotionnellement fortes, lui valent une reconnaissance mondiale.

Autre moment très attendu : *Percebes* (samedi 7 mars à 13h30, 2024 - 11mn) d'Alexandra Ramires et Laura Gonçalves, Grand Prix au Festival international du film d'animation d'Annecy 2024, qui célèbre avec inventivité un territoire et ses habitants.

La sélection comprend également plusieurs œuvres majeures de l'animation portugaise : *Ice Merchants* de João Gonzalez (vendredi 6 mars à 17h00, 2022 - 14mn), nommé aux Oscars 2023, *Garrano* de David Doutel & Vasco Sá (vendredi 6 mars à 20h30, 2022 - 14mn), *Entre Sombras* d'Alice Guimarães & Mónica Santos (samedi 7 mars à 17h00, 2018 - 13mn), *Estilhaços* de José Miguel Ribeiro (samedi 7 mars à 20h30, 2016 - 18mn), *Mi Vida en tus Manos* de Nuno Beato (dimanche 8 mars à 14h00, 2009 - 8mn), *Fado Lusitano* d'Abi Feijó (dimanche 8 mars à 18h00, 1995 - 6mn).

Cette traversée historique et esthétique met en lumière trois décennies de création animée, révélant un cinéma original, technique et riche, devenu l'un des plus remarquables d'Europe.

UN FESTIVAL PLACÉ SOUS LE SIGNE DE LA RENCONTRE

Au-delà des projections, Olá Paris! se veut un espace d'échange et de transmission, renforçant les liens entre le cinéma portugais et français. Discussions avec les équipes, rencontres publiques et moments conviviaux rythmeront ces trois journées, offrant aux professionnels comme au public l'opportunité de dialoguer avec des cinéastes portugais de premier plan.

Le réalisateur João Nuno Pinto sera accompagné de la scénariste Fernanda Polacow ainsi que des actrices Beatriz Batarda et Margarida Marinho pour l'échange suivant la projection de *18 Buracos para o Paraíso*. La réalisatrice Jeanne Waltz et Beatriz Batarda répondront également aux questions du public à l'issue de la projection de *Le Vent qui siffle dans les grues*. Paolo Marinou-Blanco et l'acteur João Nunes Monteiro seront sur scène dans le cadre de la projection en avant-première de *Sonhar com Leões*. Le réalisateur Sérgio Tréfaut et l'acteur Hugo Bentes nous feront l'honneur de représenter le film *Raiva* sorti en 2018 et de discuter avec le public après sa projection, tandis que Pedro Cabeleira et l'actrice Ana Vilaça participeront à l'échange suivant la projection en avant-première de *Entroncamento*. Concernant la dernière session dite «séance extravagante», nous retrouverons le réalisateur José Filipe Costa mais aussi la comédienne et chanteuse Helena Nogueira pour ouvrir le débat.

Le festival invite à découvrir des œuvres qui interrogent la jeunesse, la mémoire, les fractures sociales et les utopies collectives, tout en affirmant la singularité d'un regard portugais sur le monde. Que l'on soit professionnel, cinéophile averti ou simple curieux, cette deuxième édition promet découvertes, rencontres et émotions partagées.

INFORMATIONS PRATIQUES :

Du 6 au 8 mars 2026 au cinéma le Club de l'Étoile
14 Rue Troyon, 75017 Paris

Réservations sur leclubdeletoile.fr

La billetterie débute à partir de 12 € la séance.

Des pass journaliers à partir de 16 € et un pass festival (3 jours) à 49 € sont également disponibles à l'achat.

Festival Olá Paris

www.instagram.com/festival_ola_paris

“ Nouveauté de cette édition : un focus sur le court métrage d'animation portugais, reconnu internationalement pour son exigence esthétique et sa singularité narrative ”

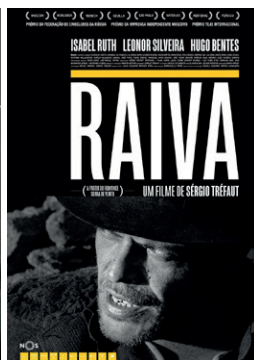
18 Buracos para o Paraíso



Entroncamento



Raiva



Le Vent qui siffle dans les grues



Sonhar com Leões





Le Salon du Livre Africain de Paris revient pour une 5^e édition

Du 20 au 22 mars 2026, la Halle des Blancs-Manteaux s'apprête à accueillir la 5^e édition du Salon du Livre Africain de Paris, événement majeur de la littérature africaine et afro-descendante en Europe.

Près de 400 auteurs et 150 éditeurs venus d'Afrique, d'Europe, d'Amérique et des Caraïbes seront au rendez-vous pour représenter une vingtaine de pays : cette édition promet trois jours d'échanges intenses autour du livre, de la culture et de l'actualité africaine.

Le thème choisi cette année, « Jeunesse africaine », met en lumière les défis du continent le plus jeune du monde : près de 60 % de la population africaine a moins de 25 ans ; d'ici 2030, celle-ci représentera 42 % de la jeunesse mondiale. Une telle vitalité démographique constitue un atout exceptionnel, mais aussi un défi majeur : le développement africain reste fragile, freiné par l'insuffisance des capitaux, la faiblesse des systèmes éducatifs et l'absence d'un tissu industriel capable d'absorber des millions de nouveaux actifs. Pourtant, cette génération est connectée, inventive et déjà pleinement ancrée dans l'ère numérique ; héritière d'un patrimoine culturel riche et diversifié, elle redécouvre son histoire, se la réapproprie et aspire dorénavant à plus de justice, de démocratie et d'opportunités. Faute de perspectives, beaucoup envisagent l'exil, attirés par l'image d'un ailleurs plus prometteur : comment donner à cette jeunesse les moyens de croire en son avenir et de construire, sur le continent, les bases d'un développement durable et inclusif ?

crète sur la scène internationale, est d'une richesse culturelle et historique remarquable. Elle se distingue par son ancrage dans les traditions orales, sa mémoire des luttes coloniales et postcoloniales, et son exploration des questions d'identité, de spiritualité et de justice.

De Paul Hazoumé à Olympe Bhêly-Quénou, en passant par Jean Pliya, cette littérature a su transformer la mémoire collective en fiction et en théâtre. Aujourd'hui, la relève est assurée par des voix engagées comme Florent Couao-Zotti, Rachidah Agbayani ou Ganiath Agbani, qui explorent de nouvelles formes d'écriture et de création artistique, de la poésie au slam.

L'ANGOLA COMME PAYS INVITÉ SPÉCIAL

L'invité spécial de cette cinquième édition est un pays lusophone : l'Angola. Sa littérature s'est développée dans un contexte historique et culturel complexe, marqué par la rencontre entre les traditions africaines et la présence coloniale portugaise. De nombreux auteurs angolais, héritiers d'une culture fondée sur l'oralité, ont trouvé dans l'écriture un outil

mations sociales. Dans ce cadre, en plus des auteurs angolais présents, le salon proposera une table ronde spéciale sur l'Angola, le samedi 21 mars de 18 h à 19 h, intitulée « Histoires de l'Angola : politique, littérature, musique... ». Animée par Pascale Kinanga, fondatrice du projet Angola Nossa, elle réunira Dia Kassembe, auteure de Angola, femmes sacrées, insoumises et rebelles, et



De nombreux auteurs angolais, héritiers d'une culture fondée sur l'oralité, ont trouvé dans l'écriture un outil d'affirmation culturelle et politique

Le salon s'inscrit dans cette réflexion : près de 40 conférences, débats et rencontres interrogeront la mémoire et l'avenir de l'Afrique, autour de disciplines variées (histoire, littérature, économie, politique, écologie, sciences, philosophie...). Deux prix littéraires seront également remis : le Grand Prix Afrique, décerné le samedi 21 mars à 17 h, et le Prix du Beau Livre Africain de la Maison de l'Afrique, remis le dimanche 22 mars à 15 h.

LE BÉNIN COMME PAYS INVITÉ D'HONNEUR

Cette année, le salon met à l'honneur le Bénin : sa littérature, bien que parfois dis-

d'affirmation culturelle et politique. De la poésie militante d'Agostinho Neto ou António Jacinto pendant la lutte pour l'indépendance aux romans contemporains de Pepetela, José Eduardo Agualusa ou Ondjaki, elle témoigne d'un pays en reconstruction, confronté aux tensions de la modernité et aux blessures du passé.

Aujourd'hui, la littérature angolaise contemporaine se caractérise par sa diversité, son ouverture internationale et l'émergence de voix féminines qui abordent la condition des femmes, la migration et les transfor-

João Melo, auteur de *Le péril jaune*. Ce temps fort permettra de plonger dans les liens entre littérature, histoire et société angolaise.

La 5^e édition du Salon du Livre Africain de Paris promet ainsi de célébrer la richesse et la diversité des cultures africaines, tout en plaçant la jeunesse et l'engagement au cœur du débat. Un rendez-vous incontournable pour quiconque souhaite comprendre l'Afrique d'aujourd'hui et de demain, à travers le prisme de la littérature et des idées.

Salon du Livre Africain de Paris

MIGUEL SOL

AUTEUR • COMPOSITEUR • INTERPRÈTE

Plongez dans son univers groove latino où se croisent guitares ibériques, saxophone groovy et rythmes entraînants.

Ses textes franco-portugais oscillent entre utopie, ironie et sincérité.

Il crée des ponts entre ses cultures et porte des messages d'unité, de fraternité et d'amour.

COMMANDEZ
LE NOUVEL ALBUM !



www.miguelsol.com



LIONS CLUB GIF CHEVRY

KATIA GUERREIRO



CONCERT SOLIDAIRE

FADO A L'OPERA DE MASSY

BUFFET & BOISSONS FRAÎCHES DÈS
18H00
BÉNÉFICES AU PROFIT DU CANCER
INFANTILE

RÉSERVEZ ICI



2026
SAMEDI
14 MARS . 20H

[HTTPS://WWW.OPERA-MASSY.COM](https://www.opera-massy.com) - LIONS CONTACT TEL 07 68 88 70 91



Ce qu'il faut retenir des élections présidentielles

Le scrutin présidentiel de 2026 marque un tournant dans la vie politique portugaise, dans un contexte de recomposition et de montée des forces protestataires. Retour sur une élection en deux tours qui redessine les équilibres et confirme de nouvelles dynamiques électorales.

Cinq ans après un scrutin organisé dans un contexte sanitaire exceptionnel, l'élection présidentielle de 2026 s'est tenue dans un climat profondément différent. Le pays n'était plus confronté aux restrictions liées à la pandémie, mais à une recomposition politique marquée par la fragmentation partisane et la progression des forces protestataires. Les électeurs portugais étaient appelés, le 18 janvier puis le 8 février 2026, à désigner le successeur de Marcelo Rebelo de Sousa, arrivé au terme de son second mandat.

Contrairement à 2021, où le président sortant avait été reconduit dès le premier tour avec une large majorité, le scrutin de 2026 s'est joué en deux temps. Aucun candidat n'ayant atteint la majorité absolue au premier tour, un second tour a opposé les deux candidats arrivés en tête : António José Seguro, ancien secrétaire général du Parti socialiste, et André Ventura, leader du parti Chega. Au premier tour, ils ont obtenu respectivement 31,10 % et 23,50 % des suffrages.



En face, André Ventura a consolidé son socle électoral, confirmant l'enracinement du parti Chega dans le paysage politique national. Sa qualification pour le second tour constituait déjà un événement inédit dans l'histoire présidentielle portugaise contemporaine. Malgré sa défaite, le score obtenu au second tour, soit plus d'un tiers des suffrages, confirme la progression durable d'une force politique qui, il y a encore quelques années, restait marginale au niveau national. Il est également à noter qu'il a convaincu 10 % d'électeurs supplémentaires pendant l'entre-deux-tours.

Concernant les votes des Portugais de l'étranger, les résultats sont différents puisque, globalement, c'est Ventura qui a obtenu le plus de voix avec 50,81 %. C'est notamment le cas en France, où le candidat d'extrême droite a obtenu 64,12 % des suffrages. Toutefois, il n'est arrivé en tête que sur le continent américain ; sur les autres territoires, c'est Seguro qui arrive en première position. Ces résultats sont toutefois à pondérer du fait

de la forte abstention enregistrée chez les électeurs de l'étranger : 96,25 % en France et 95,17 % à l'échelle mondiale.

Si le président de la République conserve un rôle principalement arbitral et symbolique, il dispose de pouvoirs essentiels : dissolution de l'Assemblée de la République, nomination du Premier ministre, veto législatif et saisine du Tribunal constitutionnel. Dans un contexte politique moins consensuel que celui observé depuis 2021, l'exercice de ces prérogatives pourrait s'avérer déterminant pour la stabilité institutionnelle du pays.

“ L'élection d'António José Seguro ouvre ainsi une nouvelle séquence institutionnelle. Sa large victoire renforce sa légitimité pour exercer un rôle d'arbitre et de stabilisateur ”

Les résultats définitifs du 8 février 2026 consacrent une victoire nette d'António José Seguro, qui recueille 66,83 % des suffrages exprimés, contre 33,17 % pour André Ventura. Cet écart significatif traduit un mouvement de rassemblement autour du candidat socialiste entre les deux tours, au-delà de son socle électoral initial. Une partie importante des électeurs du centre droit, des libéraux et des candidats indépendants éliminés s'est reportée sur sa candidature, souvent dans une logique de consolidation institutionnelle face au parti d'extrême droite.

La participation, bien qu'en hausse par rapport aux dernières élections présidentielles, a baissé entre le premier et le second tour, passant de 52,1 % à 50,1 %. Cette baisse peut notamment s'expliquer par la tempête Kristin, qui a causé de nombreux dégâts dans une partie du territoire et privé de nombreux foyers d'électricité, empêchant ainsi certains électeurs de voter. Elle a même contraint certaines municipalités (Alcácer do Sal, Arruda dos Vinhos et Golegã) à décaler le scrutin afin de l'organiser dans des conditions satisfaisantes.

L'élection d'António José Seguro ouvre ainsi une nouvelle séquence institutionnelle et marque un tournant dans la vie politique portugaise. Sa large victoire renforce sa légitimité pour exercer un rôle d'arbitre et de stabilisateur. Toutefois, le score d'André Ventura souligne qu'une part significative de la société portugaise exprime une défiance à l'égard des partis traditionnels et aspire à des transformations plus radicales.

Victor Soares
Photo: Agência LUSA

Sortie du film *Justa* de Teresa Villaverde

A l'occasion de sa sortie en salles en France en février dernier, nous revenons sur le film *Justa*, réalisé par la portugaise Teresa Villaverde, qui s'impose comme l'une des sorties les plus saisissantes de ce début d'année.

Inspiré des incendies qui ont ravagé le Portugal en 2017, *Justa* suit un petit groupe de survivants plusieurs mois après la catastrophe. Au centre, une enfant, Justa, dont le regard silencieux absorbe l'indicible. Autour d'elle, un père grièvement brûlé, une femme devenue aveugle, un adolescent hanté par ce qu'il a vu. Plutôt que de reconstituer la violence spectaculaire des flammes, la réalisatrice Teresa Villaverde choisit l'après : le temps suspendu de la reconstruction, les corps marqués, les paroles empêchées. Le film ne raconte pas l'événement ; il ausculte ce qu'il laisse derrière lui.



singulières du cinéma européen contemporain. Depuis la fin des années 1980, elle a signé une œuvre marquée par un regard sensible sur les réalités sociales et humaines, souvent présentée dans les grands festivals internationaux. Son premier long métrage *A Idade Maior* l'a révélée. Par la suite, des films comme *Os Mutantes*, *Transe* ou *Les Ponts de Sarajevo* ont consolidé sa réputation d'autrice exigeante. Avec *Justa*, elle radicalise encore son approche : moins de récit, davantage de sensations. Elle filme des êtres en suspension, refusant le pathos comme le spectaculaire. Cette retenue donne au film une intensité rare, presque hypnotique.

Justa a été présenté en sélection officielle dans plusieurs festivals : au Festival International du Film de Rio dans la section World Panorama et à la Berlinale 2026 à la Semaine de la Critique. Si le film n'a pas remporté de prix majeurs dans ces festivals,

“ En mars, nous irons voir le film *Justa*, sorti en salles en France le 25 février. Puis nous irons à Pessac, pour la 43^e édition des Rencontres du Cinéma Latino-Américain où deux films brésiliens seront projetés

La grande force du long-métrage tient à sa mise en scène dépouillée. La réalisatrice privilégie les plans fixes, les cadres resserrés, une lumière naturelle qui épouse les visages plus qu'elle ne dramatise les paysages. Le feu n'apparaît jamais frontalement ; il subsiste dans les cicatrices, dans les silences, dans les hésitations d'un geste. Cette économie formelle confère au film une dimension presque documentaire, tout en conservant une profondeur poétique. La

réalisatrice travaille le son avec une précision remarquable : bruissements du vent, craquements lointains, respirations. Le hors-champ devient un espace mental où le traumatisme continue de se rejouer. Le montage, elliptique, refuse toute résolution facile. Il ne s'agit pas de « guérir », mais d'apprendre à vivre avec.

Née en 1966 à Lisbonne, Teresa Villaverde s'est imposée comme l'une des voix les plus

sa présence dans ces sections prestigieuses témoigne déjà d'un accueil attentif de la part du milieu festivalier.

Justa est sorti en salles en France le 25 février 2026, après une première exposition en festivals et une sortie commerciale anticipée au Portugal en décembre 2025.

Flore Couto

Brève

FOCUS SUR LE FESTIVAL LES RENCONTRES DU CINÉMA LATINO-AMÉRICAIN

Du 11 au 15 mars, le festival des Rencontres du Cinéma Latino-Américain de Pessac revient pour sa 43^e édition. On y compte deux films brésiliens.

Tout d'abord le film *Cyclone* intègre la Compétition Officielle. Réalisé par la brésilienne Flavia Castro, le film nous emmène au Brésil, en 1919. Bravant toutes les conventions, *Cyclone*, jeune ouvrière et dramaturge, décroche une bourse pour étudier le théâtre à Paris. Mais très vite, son rêve se heurte à une réalité implacable :

elle est née dans un monde où les femmes ne disposent pas même de leur propre corps.

Hors Compétition, nous pourrions voir *Les Voyages de Tereza*, de Gabriel Mascaro. On y suit Tereza, qui après avoir vécu tout sa vie dans une petite ville industrielle d'Amazonie, refuse de s'installer dans une colonie isolée pour personnes âgées et décide de partir seule à l'aventure.

Flore Couto

ADRESSES

LE NOUVEAU LATINA
20, rue du Temple
75004 Paris Cedex
tél. : 01 42 78 47 86

CINÉMA ST. ANDRÉ DES ARTS
30, rue St. André des Arts, 75006 Paris
tél. : 01 43 26 48 18

CINÉMA ARLEQUIN
76, rue de Rennes
75006 Paris
tél. : 08 92 68 48 24

MARO nous donne rendez-vous à la Salle Pleyel pour son prochain concert

C'est un rendez-vous rare et précieux que la scène de la Salle Pleyel offrira à Paris le jeudi 12 mars 2026 : celui de MARO, artiste portugaise au parcours déjà international.

Née Mariana Brito da Cruz Forjaz Secca à Lisbonne en 1994, MARO est aujourd'hui une musicienne, auteure-compositrice, multi-instrumentiste et productrice formée au Berklee College of Music à Boston, une institution réputée pour façonner des talents d'envergure.

Depuis ses débuts dans la seconde moitié des années 2010, elle a enchaîné projets et collaborations ambitieuses. On la retrouve sur la tournée mondiale de Jacob Collier et en première partie d'artistes aussi divers que Jessie J, Gipsy Kings, Charlotte Cardin ou encore The Paper Kites, expérience qui lui a permis de conquérir des publics très variés.

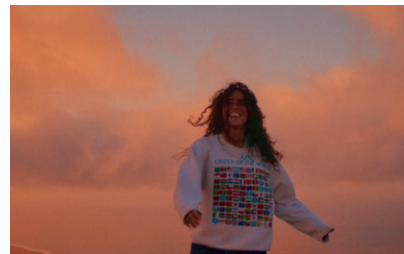
En 2020, MARO lance ITSAME, MARO!, un projet fou de 100 collaborations avec des artistes venus du monde entier, de Eric

Clapton à Pablo Alborán, en passant par Lizzy McAlpine, Ivan Lins ou Sílvia Pérez Cruz.

Mais si son nom gagne une audience encore plus large, c'est surtout grâce à sa participation au Concours Eurovision de la chanson 2022 à Turin, où elle représente le Portugal avec "saudade, saudade", qui terminera dans le top 10.

La discographie de MARO illustre un appétit artistique insatiable : après son album "can you see me?", elle publie "hortelã" en 2023, un album acoustique enregistré avec les guitaristes catalans Darío Barroso et Pau Figueres, qui reçoit le Prix José Afonso du Meilleur Album Portugais de l'Année.

En 2024, elle explore une autre facette de son univers en s'associant à l'artiste NASAYA sur LIFELINE, un projet électronique qui montre une capacité à réinventer son son tout en restant fidèle à sa palette émotionnelle.



Aujourd'hui, MARO entame une nouvelle étape avec l'annonce de son album *So Much Has Changed*, qui s'annonce comme une œuvre lumineuse, synthèse de ses explorations musicales et émotionnelles.

Retrouvez MARO en concert :

Jeudi 12 mars à Paris - Salle Pleyel

Samedi 14 mars à Nantes au Stéréolux

Jeudi 26 mars à Lisbonne au Coliseu dos Recreios

28 mars à Porto au Coliseu do Porto

Retrouvez plus d'infos sur sa tournée complète en europe et sa billetterie sur maro.com

Cap Magellan et Stéphanie Gomes
Image tirée du clip écrit et réalisée
par ©MARO & Louie Jacob

Coups de cœur



NAO DEIXA
DE NELSON FREITAS FT NUNO RIBEIRO
©BLUE BLOOD MUSIC (2026)

Nelson Freitas s'associe à Nuno Ribeiro pour *Não Deixa*, un titre pop lusophone tout en finesse et en émotion. Portée par une mélodie douce et actuelle, la chanson explore les thèmes de l'amour et de l'attachement avec sincérité. L'alchimie entre la voix chaleureuse de Nelson Freitas et la sensibilité vocale de Nuno Ribeiro fonctionne immédiatement, donnant naissance à un morceau à la fois moderne et profondément humain. Une nouveauté élégante et touchante, qui confirme la richesse et la vitalité de la scène lusophone contemporaine.

A não perder!

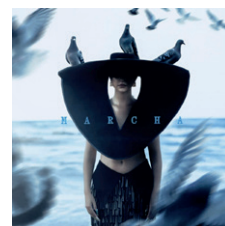


MORENO SAFADO
DE SALOMÉ
© PAIS REAL (2026)

Moreno Safado de *Salomé* est un titre aux sonorités lusophones affirmées, mêlant caractère, sensualité et modernité. Sorti le 30 janvier 2026 sous le label Pais Real, le morceau se distingue par son énergie assumée et une interprétation pleine de personnalité.

Salomé y affirme son identité artistique avec assurance, proposant une chanson accrocheuse et expressive, qui s'inscrit parfaitement dans la nouvelle dynamique de la scène musicale lusophone.

Fantástico!



MARCHA
DE BÁRBARA BANDEIRA
WARNER MUSIC PORTUGAL, LDA. (2025)

Marcha de Bárbara Bandeira est un titre pop intense et émotionnel, sorti en 2025 sous le label Warner Music Portugal. La chanson met en avant la puissance expressive de l'artiste, portée par une production moderne et une interprétation sensible.

Marcha évoque le mouvement, la détermination et la reconstruction personnelle, confirmant Bárbara Bandeira comme l'une des figures majeures de la pop portugaise contemporaine.

Para ouvir!

AGENDA EN FRANCE

TONY CARREIRA AU DÔME DE PARIS

Le 7 mars à 20h au Dôme de Paris
34 Boulevard Victo, 75015 Paris

Icône de la chanson portugaise, Tony Carreira revient sur scène pour partager ses ballades romantiques et ses succès incontournables. Ce concert promet un moment de nostalgie et d'émotion, où chaque titre résonne comme un classique intergénérationnel. Une occasion unique de retrouver la voix chaleureuse et reconnaissable de l'artiste dans une grande salle parisienne.

BORDEAUX ROCK FESTIVAL

Du 11 au 14 mars
à La Salle des Fêtes - Grand Parc,
33300 Bordeaux

Le Bordeaux Rock Festival revient pour célébrer la scène rock et alternative. Cette année, la soirée d'ouverture « Portugal Com Amor » à l'IBOAT mettra à l'honneur deux artistes portugaises : Ana Lua Caiano et Rita Braga. Venue de Lisbonne, Ana Lua Caiano, lauréate des Globos de Ouro 2024 et Rita Braga, originaire de Porto, qui présentera son nouvel album aux influences électro-folk et ukulélé.

SPECTACLE MUSICAL: PESSOA, LA CONSTELLATION DES ÊTRES

Du 14 mars au 2 mai
au Théâtre de la Croisée des Chemins,
120 bis rue Haxo, 75019 Paris

La Revue du Village présente Pessoa, la constellation des êtres, une création inspirée de l'univers foisonnant de Fernando Pessoa. Entre poésie, musique et mise en scène sensible, la création explore les multiples facettes de l'écrivain portugais et donne vie à ses hétéronymes dans une approche à la fois intime et contemporaine. Une immersion artistique au cœur d'une œuvre majeure du patrimoine portugais.

SPECTACLE BATE FADO AVEC JONAS & LANDER

Le 14 mars à 18h à La Salle Jarry,
91100 Corbeil-Essonne

Cette performance unique mêle fado traditionnel et danse contemporaine dans un concert-performance envoûtant où neuf artistes revisitent le fado batido.

CAPITÃO FAUSTO

Le 18 mars à 19h au Petit bain,
7 Port De La Gare, 75013 Paris

Le groupe lisboète Capitão Fausto, référence du rock indépendant portugais, investit la scène de Petit Bain pour un concert mêlant rock, pop et influences psychédélices. Avec une énergie scénique intense et des mélodies accrocheuses, le quatuor propose une expérience musicale à la fois moderne et introspective, séduisant les fans de musique alternative.

CESÁRIA ÉVORA ORCHESTRA

Le 18 mars à 20h au Colisée
12, Rue De Paris- 62300 Lens

Le Cesária Évora Orchestra rend hommage à la "diva aux pieds nus" lors d'un concert à Lens. Un moment unique pour célébrer l'héritage intemporel de Cesária Évora.

JUNE FREEDOM

Le 27 mars à 19h au Trabendo,
211 avenue Jean Jaurès, 75019 Paris

June Freedom investit la scène du Trabendo avec son univers singulier mêlant afro-pop, R&B et sonorités cap-verdiennes. Entre rythmes ensoleillés et énergie vibrante, l'artiste propose un concert à la croisée des cultures, porté par une présence scénique magnétique et des mélodies entêtantes.

FADO ET CHANSONS LUSOPHONES À PARIS

Le 28 mars à 20h
Théâtre de l'Île Saint-Louis Paul
Rey 39 quai d'Anjou - 75004 Paris

Soirée intimiste mêlant fado et chansons lusophones en duo voix & guitare - une belle façon de découvrir des interprétations poétiques et contemporaines du genre.

Découvrez le podcast +351 de Cap Magellan!



+351 de Cap Magellan



CAP MAGELLAN
#AGITATEUR LUSOPHONE
DEPUIS 1991!

Composer le +351 c'est appeler le Portugal et avoir de longues conversations.

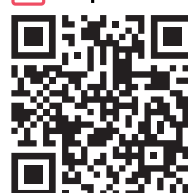
Ici, c'est un appel direct vers la lusophonie et tout ce qui l'entoure. Il n'y a pas de tabou, juste une génération qui discute et partage ses expériences pour dévoiler la richesse qu'est cette double culture!

Podcast disponible sur Spotify et Deezer!



L'émission des **agitateurs luso**,
tous les samedis, de 14h à 16h
avec **Julie, Laura, Liliana, Clarisse,**
Antonin, Sophie et Ana Sara
sur les ondes
de **Radio Alfa!**

Tempestade 2.1



RADIO ALFA



Le magazine *Historia*

consacre son dernier numéro à l'histoire du Portugal

Quel est le point commun entre Antoine de Padoue et un pastel de nata ? A priori, aucun. L'un est un fervent religieux, l'autre une pâtisserie que l'on confond souvent avec un petit flan. Pourtant, ils ont tous les deux marqué l'histoire de leur pays : le Portugal.

À l'approche du cinquantième anniversaire de la Constitution républicaine du pays en avril, le magazine *Historia* consacre son dernier numéro à l'histoire du Portugal et à ses figures emblématiques qui ont marqué le monde depuis l'Antiquité. Surprise : Cap Magellan a mis la main à la pâte !

DE VIRIATE À LA RÉVOLUTION DES ŒILLETS

Hommes et femmes, ils ont gravé leur nom dans l'histoire par leur courage, leur créativité et leur capacité à garder espoir dans les moments difficiles. À commencer par Viriate, le « Vercingétorix portugais », berger devenu chef de guerre, qui résista dix ans aux légions romaines avant d'être érigé en héros national. *Historia* dresse le portrait de ces figures majeures de l'histoire portugaise telles que le saint Antoine de Padoue, la reine Inés de Castro ou encore Aristides de Sousa Mendes, diplomate qui sauva des milliers de personnes pendant la Seconde Guerre mondiale.

Le magazine consacre aussi un article aux grandes découvertes ainsi qu'aux explorateurs et navigateurs, rédigé en collaboration avec Cap Magellan. À découvrir



également : des articles sur les géants de la littérature nationale, la révolution des œillets et l'immigration portugaise en France.

UN PETIT PAYS, DE GRANDES INVENTIONS

Entre deux biographies, *Historia* liste les inventions made in Portugal qui, parfois, se sont invitées discrètement dans notre quotidien et ont marqué l'histoire du monde. Saviez-vous que la célèbre boule éponge pour microphone avait été conçue par un ingénieur portugais ? Ou que le ukulélé, adopté par des icônes comme Elvis Presley et Marilyn Monroe, était inspiré des guitares portugaises ?

Des petites anecdotes, toujours agréables à connaître !

LE PARIS PORTUGAIS

Enfin, le magazine consacre un article à Paris, considéré comme la troisième cité portugaise au monde. S'il n'existe pas de Little Portugal dans la capitale française, elle abrite néanmoins de nombreux lieux emblématiques témoignant de cette présence. À la manière d'un guide touristique, *Historia* invite ses lecteurs à partir sur les traces de cette empreinte culturelle, de l'église Notre-Dame-de-Fátima, à la promenade Amália Rodrigues, en passant par la librairie portugaise et brésilienne.

Attention, ce numéro est susceptible de vous donner une envie irrésistible de prendre le premier avion pour Lisbonne... Le magazine est disponible en kiosques.

Sandra Martins

Photo : Couverture du magazine *Historia* © *Historia*

ADRESSES

LIBRAIRIE PORTUGAISE & BRÉSILIENNE CHANDEIGNE

19/21 rue des Fossés
Saint-Jacques,
Place de l'Estrapade
75005 Paris
Tél. : 01 43 36 34 37

INSTITUTO CAMÕES

6 passage Dombasle
75015 Paris
Tél. : 01 53 92 01 00

BIBLIOTHÈQUE

CALOUSTE GULBENKIAN

Maison du Portugal
7P boulevard Jourdan
75014 Paris
Tél. : 01 53 85 93 93

BIBLIOTHÈQUE

BENOÎTE GROULT

25 rue du commandant René
Mouchotte, 75014 Paris
Tél. : 01 43 22 42 18

CENTRE EUROPÉEN

DE DIFFUSION

DE LA PRESSE

PORTUGAISE

13 avenue de la Mésange
94100 St-Maur-des-Fossés
Tél. : 01 48 85 23 15

Agenda

CONFÉRENCE : LUCY CITTI FERREIRA, PEINTRE OUBLIÉE DU MODERNISME BRÉSILIEN

Dans le cadre du mois de l'égalité femmes-hommes organisé par la mairie du 14^e arrondissement de Paris, la bibliothèque Benoîte Groult consacre une conférence à Lucy Citti Ferreira, artiste qui a marqué l'histoire de la peinture brésilienne dans les années 1930 et 1940.

À cette occasion, Mazé Torquato Chotil, journaliste et auteure de la biographie Lucy Citti Ferreira, peintre oubliée du modernisme brésilien, retracera la vie et le parcours de cette femme tombée dans l'oubli.

QUI ÉTAIT LUCY CITTI FERREIRA ?

Peintre, dessinatrice, graveuse et professeure, Lucy Citti Ferreira possédait

une large palette de talents. Née à São Paulo en 1911, elle entama ses études artistiques aux Beaux-Arts du Havre en France avant de poursuivre le même parcours à Paris. À 23 ans, elle retourna au Brésil et, par l'intermédiaire de l'écrivain Mário de Andrade, fit la connaissance de l'artiste Lasar Segall dont elle devint l'élève et la muse. Une rencontre qui bouleversa sa vie d'artiste.

La vie de Lucy Citti Ferreira fut jalonnée d'épreuves, tant personnelles que professionnelles : elle lutta notamment contre des difficultés financières et les barrières imposées aux femmes artistes de son époque. Sa relation avec Lasar Segall fut

une source d'inspiration et un obstacle à la reconnaissance de son œuvre.

Elle termina sa vie à Paris, ville où elle vécut plus de cinquante ans - notamment dans le 14^e arrondissement - avant d'être peu à peu effacée de l'histoire de l'art.

Telle était l'ambition de Mazé Torquato Chotil en rédigeant cet ouvrage : perpétuer la mémoire d'une artiste aux multiples talents.

Mardi 24 mars, de 19h à 20h30

Bibliothèque Benoîte Groult, 25 Rue du Commandant René Mouchotte, 75014 Paris

Conférence gratuite, réservation sur place, par téléphone (01 43 22 42 18) ou en ligne sur billetweb.fr

Gabriel Abrantes :

Limbo, visions d'un monde en suspens



Avec *Limbo*, présenté à la Collection Lambert (Avignon), Gabriel Abrantes signe sa première grande exposition personnelle en France. Artiste et cinéaste américano-portugais reconnu sur la scène internationale, il déploie ici un univers foisonnant où cinéma, peinture, dessin et installation vidéo dialoguent pour esquisser une vision passionnante du monde contemporain.

Récompensé au Festival de Cannes pour *Diamantino* (Grand Prix de la Semaine de la critique, en 2018), Gabriel Abrantes explore depuis plusieurs années l'interface entre fiction, politique et nouvelles technologies. À Avignon, dans les salles de l'Hôtel de Montfaucon, il présente un ensemble de travaux récents, parmi lesquels *Bardo Loops*, vaste installation vidéo commandée en 2024 par le CAM Gulbenkian à Lisbonne à l'occasion de la réouverture de son centre d'art moderne.

L'exposition plonge le visiteur dans un univers visuel marqué par l'esthétique numérique, avec des œuvres inspirées des studios de production audiovisuelle telles que Pixar ou Disney. Ce langage devient, pour Gabriel Abrantes, l'outil principal pour représenter un futur inquiet, dominé par l'algorithme et l'intelligence artificielle. La figure humaine s'y fait rare, remplacée par des rats, des fantômes ou des robots aux comportements étrangement familiers. Ces créatures hybrides, à la fois grotesques et vulnérables, agissent comme des miroirs déformants de nos propres contradictions.

Pris dans des paysages apocalyptiques, les personnages évoluent dans des limbes numériques, enfermés dans des boucles sans fin. Leurs dialogues absurdes ou mélancoliques semblent directement nourris des débats clivants qui traversent les réseaux sociaux et les chaînes d'information en continu. Solitude, désespoir amoureux, peur de l'effondrement

climatique ou désorientation face aux révolutions technologiques composent une trame où l'intime et le politique s'entrelacent sans cesse.

Malgré la noirceur apparente de ces visions, une poésie persistante se dégage de l'ensemble. Abrantes parvient à conjuguer un regard lucide, parfois implacable, sur le présent avec une forme d'empathie discrète pour ses personnages. C'est dans cette tension entre tragédie et farce, pessimisme et douceur, que *Limbo* trouve sa force : une invitation à penser notre époque sans renoncer à la sensibilité, ni à la possibilité d'un regard partagé.

A PROPOS DE GABRIEL ABRANTES :

Né aux États-Unis, Gabriel Abrantes est un artiste visuel et cinéaste basé à Lisbonne. Son travail a été récompensé par plus de 50 prix, dont le Léopard d'or au Festival du film de Locarno, plusieurs EFA Awards et le EDP Young Artists Award. Abrantes a exposé à la Tate Modern, au Palais de Tokyo, au MIT List Visual Arts Center, au Musée Serralves, et a participé aux biennales de São Paulo, Lyon et à la BIM, à Genève.

Travaillant à la fois dans les domaines de la peinture, du cinéma et de la vidéo, il explore des thèmes historiques et politiques à travers un mélange distinctif de genres hollywoodiens, de folklore et d'humour qui remet en question les récits conventionnels. Il est représenté par la Galeria Francisco Fino, à Lisbonne.

Exposition *Limbo* de Gabriel Abrantes
Exposition à découvrir jusqu'au 20 mars 2026,
à la Collection Lambert, 5 rue Violette,
84000 Avignon

Hugues Sapin

Source : franciscofino.com

Image: ©carbonarat.st, Gabriel Abrantes, Galeria Francisco Fino /
Limbo, Courtesy Collection Lambert, 2025 © JC Lett

Agenda

GASPAR GASPARIAN. LE MODERNISME BRÉSILIEN

Jusqu'au 7 mars à la Galerie Rouge, 3,
Rue du Pont Louis-Philippe 75004 Paris

Le photographe Gaspar Gasparian est un représentant éminent du courant moderniste brésilien d'après-guerre qui a poussé la photographie toujours plus loin dans l'abstraction.

APPEL À PROJET

«EXPOSITIONS

GULBENKIAN» HIVER 2026

Jusqu'au 15 mars 2026, plus d'infos sur :
gulbenkian.pt/paris

La Fondation Gulbenkian ouvre son appel à candidatures destiné aux projets d'expositions mettant en avant des artistes de la scène portugaise en Europe francophone.

HOMMAGE À SEBASTIÃO SALGADO

Jusqu'au 30 mai à l'Hôtel de Ville de
Paris, 3 rue de Lobau 75004 Paris

Cette exposition hommage à Sebastião Salgado réunit près de 200 œuvres et bénéficie d'un prêt de 114 tirages de la Maison Européenne de la Photographie.

PROJET VAIVÉM

Du 25 au 29 mars à Paris

VAIVÉM est un projet artistique collaboratif à travers la symbolique le voyage en train : partir, traverser, arriver, revenir. Le projet, organisé par l'association Malvada, interroge ce que signifie quitter un pays, s'installer ailleurs, transmettre une histoire, conserver ses racines. Dans le cadre d'une résidence artistique à Paris, l'association propose des sessions de création participatives avec des portugais et des lusodescendants. Au programme : temps d'échange, entretiens, écriture, photographie, vidéo et dispositifs performatifs simples, accessibles à tous, sans prérequis artistique.

Lion's Club Chevry, vers le caritatif et la lusophonie

Ce mois-ci, l'association Lion's Club Gif Chevry organise le concert le concert de Katia Guerreiro, un partenariat associatif à portée caritative.

L'ASSOCIATION

L'histoire de l'association témoigne, dès ses débuts en 1983, de sa vocation. En effet, leur logo incorpore le blason de la ville de Gif, symbole rempli d'histoire. On y retrouve le portrait d'Isabelle de Giffa, en référence à l'étroite connexion à la culture et tradition religieuse de la ville de Gif. Comportant « un port de Reyne et 3 fleurs de Lys », signe de « noblesse, de beauté, de sérénité et d'ouverture vers autrui » (comme l'indique leur site), ce symbole représente toutes les valeurs incarnées jusqu'aujourd'hui par le club: celles d'un Humanisme solidaire et généreux.

En France, les Lions représentent 25 000 individus répartis sur 1 200 clubs régionaux et locaux. Le concept au centre est celui du lionisme, mode d'action motivé par une volonté de bien-faire, d'apporter de l'aide et des solutions concrètes à tout type de problèmes - sociaux, médicaux, légaux, ... - en disponibilisant services et temps à ceux qui en ont besoin. Ainsi, le cœur sur la main depuis ses débuts, les actions du club se tournent vers le social - collectes solidaires, événements culturels, et bien plus animant le quotidien de l'association dont l'agenda mensuel ne se retrouve jamais vide.

La page d'accueil du site informatif de cette association indique d'emblée la vocation des Lions: « nous servons », affiché comme annoncé avec fierté tel un avertissement au passant. Cette servitude est en effet appliquée à une série de causes, parmi lesquelles la lutte contre la mucoviscidose, la malnutrition... et le cancer infantile. C'est ce dernier qui animera le prochain événement à grande ampleur du Lion's Club Gif Chevry.

UN CONCERT CARITATIF

La présence de cette association parmi ces pages n'est pas anodine. En effet, le Lions Club Gif Chevry s'est maintes fois retrouvé associé à la culture lusophone. Association partenaire de Cap Magellan et Radio Alfa, les événements incluant la culture portugaise ont déjà eu lieu. C'est dans la lignée de cet esprit que le club organise désormais, ce mois-ci, un concert de fado.

Le 14 mars, l'Opéra Massy accueillera en son sein l'artiste Katia Guerreiro. Le fado prend



une dimension des plus agréables et intenses à travers la voix de Katia Guerreiro, qui, à l'occasion de ce concert, transmet l'héritage portugais que constitue cet art. En transmettant ses émotions d'une façon des plus pures, c'est un mélange de douceur et de nostalgie qui accueillera les spectateurs de ce concert caritatif.

Ce prochain événement, en tout point, promet une soirée tout aussi enthousiasmante qu'importante. Tous les profits de ce concert iront dans la lutte contre le cancer infantile, ce concert étant de plus l'occasion pour l'asso d'organiser une collecte de fonds. Afin de soulager les jeunes malades et de soutenir la recherche médicale, les bénéfices de cet événement seront reversés à ECS (Enfants Cancers Santé), qui soutient la recherche médicale auprès de l'Institut Gustave Roussi, ainsi qu'à l'Institut Curie, pour accompagner les services dans l'aide aux enfants et aux familles des enfants.

INFORMATIONS PRATIQUES

Le samedi 14 mars 2026 de 18h à 23h
Opéra de Massy, 1 Place de France,
91300 Massy

Tarifs allant de 35€ à 55€.
Buffet & boissons à partir de 18h.
Parking sur place.

POUR RÉSERVER VOS PLACES:

Retrouvez l'événement "Concert solidaire du Lions Club Gif Chevry" sur le site de l'Opéra de Massy : www.opera-massy.com

Vous pouvez également réserver depuis le site du Lions Club de Gif Chevry, sur leur page d'accueil ou dans leur onglet "Activités" : lions-gifchevry.myassoc.org

Emma Delamarre,
Étudiante à Sciences Po Bordeaux et à la Faculté
d'Économie de l'Université de Coimbra

Agenda

LES MARAUDES DE SOLEILS DE PARIS

Tous les derniers vendredis de chaque mois à Paris
Pour les rejoindre et connaître les prochaines actions,
remplir le formulaire sur : instagram.com/soleilsdeparis
Soleils de Paris est une association qui distribue chaque mois des repas et des vêtements aux personnes sans abri, principalement à Place de la République à Paris.

RENCONTRE ET FESTIVAL DU FOLKLORE À ORSAY

Rencontre le samedi 28 février de 15h30 à 17h30
Festival le dimanche 1 mars à 14h
Gymnase Blondin, rue Guy Môquet, 91400 Orsay

La Délégation de la Fédération du Folklore Portugais vous invite à une après-midi conviviale de conversation. Le thème sera le suivant: « *O folclore português em Portugal e no mundo* ». Le 1^{er} mars, un Festival du Folklore réunira plusieurs groupes qui viendront représenter leur province portugaise.

CONFÉRENCE POUR LA JOURNÉE DES DROITS DES FEMMES À STRASBOURG

Le 8 mars, salle Bon Pasteur, 67000 Strasbourg
Places limitées, pensez à réserver : acps67@live.fr
ou par téléphone au 03 88 36 34 52
Déjeuner : 20€ non membres / 10€ membres / 5€ -10 ans
Pour célébrer le 8 mars, A Voz de Portugal vous donne rendez-vous autour d'un déjeuner-conférence organisé par Strasbourg Acps. Un déjeuner à 12h30, suivi à 15h30 d'une conférence à entrée libre avec différentes intervenantes sur la place de la femme dans la société.

RENCONTRES LITTÉRATURE & CINÉMA À POITIERS

Le 5 mars au Café-Librairie Les Bavardages,
158 Grand'Rue, 86000 Poitiers
Le 6 mars au Cinéma Le Dietrich, 34 boulevard
Chasseigne, 86000 Poitiers.
EmBuscaDe organise deux rendez-vous : Le jeudi 5 mars, une rencontre dédiée aux voix de l'exil et de l'immigration lusophone, aura lieu en présence des auteurs Jorge Valadas et José Vieira ainsi que des directrices de collection Ana Maria Torres et Mylène Oliveira Contival. Le vendredi 6 mars, projection en présence du réalisateur du film Territoires occupés de José Vieira, documentaire sur l'expropriation de paysans portugais en 1941.

LA FLEUR AU FUSIL

TEXTE ET INTERPRÉTATION
LIONEL CÉCILIO

MISE EN SCÈNE
JEAN-PHILIPPE DAGUERRE

LUMIÈRES MOÏSE HILL

Comédie
BASTILLE
Direction Christophe SEGURA

EdS CŒUR DE SCÈNE PRODUCTIONS présente

avec le soutien de Caixa Geral de Depósitos

JOSÉ

CRUZ

One Man Show

Tournée 2026

L'OLYMPIA

08/05/27 PARIS (75) - L'Olympia

24/01/26 SAINT-AVOLD (57)

25/01/26 MUTZIG (67)

06/02/26 PARIS (75) - Bobino

07/02/26 ÉPINAL (88)

13/02/26 NOZAY (91)

14/02/26 BIZANOS (64)

28/02/26 CLERMONT-FERRAND (63)

01/03/26 CLERMONT-FERRAND (63)

06/03/26 SEYSSINS (38)

12/03/26 OISSEL-SUR-SEINE (76)

13/03/26 CHAUNY (02)

14/03/26 ORCHIES (59)

20/03/26 BEAUMONT-SUR-OISE (95)

29/03/26 SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE (64)

03/04/26 LIMOGES (87)

10/04/26 SAINT-ORENS-DE-GAMEVILLE (31)

11/04/26 BESANÇON (25)

17/04/26 LIÈGE  Trocadéro

18/04/26 MONS  Théâtre Royal

24/04/26 SAINT-JEAN-LE-BLANC (45)

25/04/26 CHÂTEAUX-ROUX (36)

29/04/26 ORVAULT (44)

03/05/26 BALLANCOURT-SUR-ESSONNE (91)

22/05/26 AUBIÈRE (63)

23/05/26 LA FOUILLOUSE (42)

30/05/26 CABRIÈS (13)

31/05/26 LYON (69) - Bourse du Travail

25/09/26 CERIZAY (79)

02/10/26 LONS-LE-SAUNIER (39)

18/10/26 PEYRESTORTES (66)

06/11/26 COMPIÈGNE (60)

07/11/26 LOUVAIN-LA-NEUVE 

13/11/26 DIEPPE (76) - Casino

14/11/26 CAEN (14)

15/11/26 BONCHAMP-LES-LAVAL (53)

20/11/26 PORT-SUR-SAÔNE (70)

21/11/26 BELFORT (90) - Maison du peuple

22/11/26 MONDORF  Casino 2000

**PORTUGAL,
VOYAGE
AU CENTRE
DU MONDE**


CAP MAGELLAN
#AGITATEUR LUSO-PHONE
DEPUIS 1991!


Caixa Geral de Depósitos
FRANCE


TEM
PES
TADE 21
CAP MAGELLAN



Nélson Santos à conquista do Moçambola

Nélson Santos, treinador português de 41 anos, natural de Sesimbra, decidiu abraçar uma nova aventura além-fronteiras, voltando a um país onde já foi feliz.

Desta vez, o técnico aceitou o convite do Black Bulls, de Moçambique, campeão do Moçambola em 2024 e atual segundo classificado do campeonato. Após várias temporadas como treinador adjunto, Nélson Santos regressa ao papel de treinador principal, assumindo novamente a liderança de um projeto ambicioso e estruturado.

O objetivo passa por preparar as bases para atacar a próxima temporada com ambição renovada e relocalizar o Black Bulls na luta pelo título, que escapa ao clube desde 2024, quando era orientado pelo também português Hélder Duarte. Num campeonato cada vez mais competitivo e equilibrado, marcado também por algumas dificuldades financeiras, a margem de erro é reduzida e a consistência ao longo da época assume um papel determinante nas contas finais.

O treinador regressa, assim, a um campeonato que conhece bem. Entre 2012 e 2018, orientou o Costa do Sol e o Ferroviário de Maputo, contando ainda com uma passagem pelo Moura, no Campeonato de Portugal, em 2015.

Em 2017, conquistou a Taça de Moçambique ao serviço do Costa do Sol, um dos momentos mais marcantes da sua carreira no país. O conhecimento do contexto local, da exigência dos adeptos e das particularidades competitivas do Moçambola poderá revelar-se um trunfo importante nesta nova etapa.

No entanto, foi em Portugal que construiu grande parte da sua experiência, maioritariamente como treinador adjunto, integrando equipas técnicas de relevo no panorama nacional, como o Belenenses SAD, o Marítimo e o CD Tondela, na Primeira Liga



portuguesa. Esse percurso permitiu-lhe trabalhar em diferentes realidades competitivas, consolidando a sua experiência ao lidar com diversos projetos, balneários e filosofias de jogo.

O seu percurso internacional é igualmente digno de nota. Nélson Santos conta ainda com experiências no Egito, ao serviço do Nogoom FC, no Sudão, com o Al-Hilal Omdurman e na Coreia do Sul, representando o Gangwon FC, consolidando assim um trajeto profissional marcado pela diversidade cultural e dimensão global.

A aposta do Black Bulls em Nélson Santos reflete a intenção do clube em reforçar a sua identidade competitiva, escolhendo um treinador com perfil agregador e experiência em contextos exigentes. Conhecido pela sua capacidade de organização, rigor no trabalho diário e atenção ao desenvolvimento individual dos jogadores, privilegia equipas equilibradas, intensas e disciplinadas taticamente.

Resta agora acompanhar o seu trabalho e perceber se esta nova etapa poderá traduzir-se num ciclo vitorioso para o Black Bulls, num campeonato que promete continuar a crescer em competitividade e visibilidade.

Joel Coelho

Fonte: ©panafricafootball.com

Foto: ©Black Bulls FC media

Brève

LUSITANOS DE SAINT-MAUR SOMAM E SEGUEM RUMO À NATIONAL 1

O Lusitanos de Saint-Maur-des-Fossés continua a realizar uma temporada de sonho naquele que é o seu regresso à National 2.

A vitória do passado sábado, no terreno do Istres, por uma bola a zero, colocou a equipa na liderança do campeonato. A formação orientada por Hélder Esteves ocupa agora o primeiro lugar de forma isolada, com 35 pontos, mais três do que o segundo classificado, o GRA, que soma 32. A equipa luso-francesa continua a apostar na solidez defensiva (a

defesa menos batida com apenas 8 golos sofridos) e vai numa série de três vitórias seguidas.

Hélder Esteves tem sido uma peça fundamental neste percurso de sucesso. Depois de ter alcançado a subida de divisão na temporada passada ao serviço do Lusitanos, o técnico português tem conseguido manter a equipa competitiva e na luta por uma nova promoção, desta vez à National 1.

Joel Coelho

Agenda



© Adobestock

TAÇA DE PORTUGAL

03/03/2026

Sporting CP vs FC Porto
(meia-final da Taça)

LIGA PORTUGUESA

JORNADA 24

01/03/2026

Rio Ave vs Famalicao

02/03/2026

SL Benfica vs Gil Vicente

JORNADA 25

08/03/2026

SL Benfica vs FC Porto

SC Braga vs Sporting CP

Estrela da Amadora vs Gil Vicente

Santa Clara vs Vitoria

Famalicao vs Arouca

Estoril vs Casa Pia

JORNADA 26

15/03/2026

FC Porto vs Moreirense

Sporting CP vs CD Tondela

Arouca vs Benfica

Casa Pia vs SC Braga

Gil Vicente vs Alverca

Vitoria vs Famalicao

Estoril vs Nacional

JORNADA 27

22/03/2026

SC Braga vs FC Porto

FC Alverca vs Sporting CP

SL Benfica vs Vitoria

Santa Clara vs Gil Vicente

Famalicao vs Nacional

Estoril vs Rio Ave



António José Seguro :

un nouveau cap européen pour le Portugal ?

Les récentes élections présidentielles portugaises ont relancé le débat sur la place du pays dans l'équilibre européen. Si la fonction présidentielle reste institutionnellement modérée, elle joue historiquement un rôle d'influence stratégique, notamment dans la manière dont Lisbonne dialogue avec Bruxelles et s'insère dans les grandes priorités de l'Union.

Depuis trente ans, plusieurs chefs d'État portugais ont incarné des approches complémentaires vis-à-vis du projet européen. Jorge Sampaio (1996-2006) s'est illustré par un engagement fort en faveur de l'intégration politique et sociale, défendant une Europe des citoyens et soutenant activement les élargissements vers l'Est. Son action a contribué à positionner le Portugal comme un acteur constructif, capable de faire le lien entre l'Europe du Sud et l'Europe centrale.

Son successeur, Aníbal Cavaco Silva (2006-2016), a adopté une approche plus économique et institutionnelle. Dans le contexte de la crise de la zone euro, il a soutenu la stabilité budgétaire et la crédibilité financière du pays, contribuant indirectement à renforcer la position du Portugal au sein de l'UE. Cette période a toutefois alimenté un débat interne sur l'équilibre entre discipline économique et protection sociale.

Plus récemment, Marcelo Rebelo de Sousa (2016-2026) a développé une diplomatie d'influence plus souple, misant sur la proximité politique, la communication publique et le consensus. Sous son mandat, le Portugal s'est positionné comme médiateur sur plusieurs dossiers européens, notamment la transition énergétique, la gouvernance économique et la coopération avec les pays lusophones.

L'élection d'António José Seguro ouvre une nouvelle ère. Ancien dirigeant socialiste et figure familière des réseaux politiques européens, il incarne une ligne pro-européenne classique, fondée sur la stabilité institutionnelle, la cohésion sociale et le multilatéralisme. Sa victoire nette a également été analysée comme un marqueur politique face à la montée des droites radicales dans plusieurs États membres. Le nouveau président entre toutefois en fonction dans un contexte continental plus tendu. La compétition géopolitique accrue, la pression migratoire persistante et les débats sur la compétitivité industrielle obligent les États membres à clarifier leurs priorités.

L'arrivée d'un nouveau cycle politique ouvre désormais plusieurs scénarios. Sur le plan européen, la nouvelle présidence portugaise peut peser sur trois axes majeurs : la défense d'une Europe plus sociale face aux tensions économiques, le renforcement du rôle de l'UE dans l'Atlantique et dans l'espace lusophone, et la consolidation de la capacité géopolitique européenne dans un contexte international plus instable.

Cette dynamique s'inscrit aussi dans un moment particulier pour l'UE, marqué par la présidence du Conseil européen assurée par l'ancien Premier ministre António Costa. La combinaison d'une influence portugaise à la fois au niveau national et au niveau européen renforce la visibilité politique du pays, mais crée aussi des attentes : la capacité à construire des compromis et la défense d'un multilatéralisme pragmatique.

À moyen terme, l'impact du nouveau président portugais dépendra moins de son pouvoir formel que de sa capacité à orienter le débat pub-



lic européen, à soutenir les priorités stratégiques du pays - énergie, Atlantique, partenariats globaux - et à maintenir la tradition diplomatique portugaise : une influence discrète mais constante dans la construction européenne.

Marine Marques

Image : © Agência Lusa ;
©GrandCelinien-Wikimedia



Agenda

CULTURE

8 MARS : Journée internationale des droits des femmes.

DU 9 AU 31 MARS : 28e édition du Printemps des Poètes sur le thème « La liberté. Force vive, déployée ». Cette manifestation internationale célèbre la poésie avec des milliers d'événements, la comédienne Isabelle Adjani étant la marraine de cette édition.

10 MARS : 5e édition du Quart d'heure de lecture national, organisée par le Centre national du livre sur proposition du ministère de la Culture.

20 MARS : Journée internationale de la Francophonie. La Semaine de la langue française et de la Francophonie célèbre la richesse de la langue française par des milliers d'événements culturels en France et à l'international. En Suisse, elle est prévue du 12 au 31 mars sous le thème « Femmes en francophonie ». Les Instituts français et les Alliances françaises, partout dans le monde, proposeront une riche programmation.

20 MARS : Aïd el-Fitr, fin du ramadan.

21-28 MARS : Tomorrowland Winter, Alpe d'Huez, France.

ÉLECTIONS

MARS : élections législatives anticipées, Bulgarie.

8 MARS : référendum, Suisse.

22 MARS : élections législatives, Slovaquie.

INSTITUTIONNEL

2-3 MARS : réunion informelle du Conseil des affaires générales.

5-6 MARS : réunion informelle des ministres de la Culture.

19-20 MARS : Conseil européen.

26 ET 29 MARS : Conseil des affaires étrangères.

Cozido das Furnas: a delícia do forno da Terra

O Cozido das Furnas é bem mais do que um prato icônico açoriano: é uma vivência da gastronomia gerada pela força da natureza. Originário do coração vulcânico da ilha de São Miguel, este cozido é confeccionado de uma forma ímpar, utilizando o calor geotérmico do subsolo das Furnas. O produto obtido é um prato de características fortes, aromáticamente pleno, profundamente identitário, que traduz perfeitamente a simbiose entre o território, a tradição e o sabor.

A confecção começa cedo. Dentro de um grande tacho de metal são dispostas as carnes (vaca, porco, frango e, às vezes, enchidos regionais tais como chouriço e morcela) intercaladas com legumes frescos: couve, cenoura, batata, inhame e nabo. Todos os elementos são colocados em posição estratégica para assegurar uma cozedura uniforme e o adensamento harmonioso dos sabores. Depois de fechado, o tacho é envolto em sacos de pano e enterrado nas covas abertas no chão vulcânico, junto das caldeiras Furnas.

É aqui que entra o segredo. A cerca de um metro de profundidade salienta-se o calor natural da terra, potenciado pela atividade geotérmica, que cozinha lentamente os ingredientes durante cerca de seis a sete horas. Não existe chama visível, não existe forno convencional, existe apenas o vapor e a temperatura constante do interior da terra. Esse processo proporciona ao cozido uma incrível textura suculenta e um levemente mineral sabor, sutil, contudo, inconfundível, impossível de reproduzir em outro contexto.

Quando desenterrados os tachos, ainda na vaporada, o momento troca contornos quase de cerimônia. O perfume intenso que deles emana advoga já pela refeição, farta e reconfortante. No



prato, as carnes se mostram tenras, os legumes, macios e imbuídos em um caldo rico, assim criando um conjunto equilibrado e profusamente saboroso.

Mais do que técnica, o Cozido das Furnas é um ritual da comunidade. Restaurantes locais arranjam diariamente o seu cozer, mantendo uma tradição que é perene. Para os visitantes, assistir todo dia ao enterramento dos tachos é parte essencial da experiência, reafirmando o aspecto cultural do prato.

À mesa, o cozido supõe a partilha. Harmoniza perfeitamente com vinhos leves portugueses ou mesmo com um fresco vinho branco açoriano, cuja acidez balanceia a riqueza das carnes. É um prato que comemora o tempo: o tempo da terra, o tempo do cozer lento, o tempo do comer sem pressa.

Em um mundo acelerado, o Cozido das Furnas nos diz que a gastronomia pode ser um encontro entre a natureza e a tradição. Em Furnas, é a própria ilha que cozinha.

Francisco Miúdo

Foto: Cozido das Furnas © Receitas de Culinária TV

Receita

COZIDO DAS FURNAS

INGREDIENTES

- 1/2 frango
- 800 g de carne de vaca
- 500 g de perna de porco com osso
- 300 g de costeletas de porco
- 250 g de bacon
- 8 batatas
- 4 batatas-doces
- 4 cenouras
- 1 couve verde
- 1 couve

- 1 morcela
- 1 chouriço
- 2 raízes de inhame
- Sal
- Pimenta

MODO DE PREPARAÇÃO

A preparação do Cozido das Furnas segue um processo tradicional e meticuloso:

- 1. Disposição dos ingredientes:** Numa panela grande, coloque as carnes (frango, vaca e porco) no fundo, seguidas dos enchi-

dos (chouriço e morcela) e dos legumes (batatas, cenouras, inhames e couves).

- 2. Tempero:** Temperar com sal e pimenta a gosto.
- 3. Enterrar a panela:** Fechar bem a panela e envolver com um pano resistente antes de enterrar num dos buracos de cozedura geotérmica.
- 4. Cozedura lenta:** O guisado coze durante cerca de seis horas, absorvendo a humidade e os sabores naturais do solo vulcânico.

ADRESSAS

SAUDADE

34 rue des Bourdonnais,
75001 Paris

PORTOLOGIA

42 rue du Chapon,
75003 Paris

COMME À LISBONNE

37 rue du Roi de Sicile,
75004 Paris

CANELAS

8 Rue de la Grange aux
Belles, 75010 Paris

MANTEIGARIA

24 Rue Rambuteau,
75003 Paris

COMPTOIRS DE LISBONNE

14 Rue Faidherbe,
75011 Paris

NOSSA CHURRASQUEIRA

147 Bvd de Charonne,
75011 Paris

CAFÉ DU CHÂTEAU

143 rue du Château,
75014 Paris

PASTELARIA BELÉM

47 rue Boursault, 75017 Paris

ONDA

20 Rue des Ecoiffes,
75004 Paris

QUEIJARIA NACIONAL

96 Bd des Batignolles,
75017 Paris

COMPTOIR SAUDADE

27 bis rue de la
Jonquière, 75017 Paris

PARIS-PORTO

100 rue des Martyrs,
75018 Paris

ALDÉA

11 rue Pierre Brossolette,
92600 Asnières-sur-Seine

TABERNA LONDRINA

189 Bd de Créteil, 94210
Saint-Maur-des-Fossés

PASSARITO

10 rue des Goncourt,
75011 Paris

A PASTA BARROSA

86 av de la Paix,
92320 Châtillon

Pour être référencé ici :

Tél. : 01 79 35 11 00

Mail : info@capmagellan.org

Les sinistrés de la tempête Kristin peuvent renouveler gratuitement leur Cartão de Cidadão

Suite aux intempéries qui ont frappé le Portugal fin janvier 2026, le gouvernement a pris une mesure exceptionnelle pour soutenir les habitants touchés. Les personnes résidant dans les communes déclarées en situation de calamité et ayant perdu, ou vu leur Cartão de Cidadão (Carte Nationale d'Identité) endommagé à cause de la tempête Kristin peuvent désormais le renouveler sans frais. Cette décision, confirmée par l'Institut des Registres et du Notariat (IRN) ainsi que par plusieurs médias portugais, vise à alléger le fardeau administratif et financier des citoyens confrontés à ces événements extrêmes.

La gratuité du renouvellement s'applique aux cartes perdues ou détériorées suite à la tempête, ainsi qu'aux anciens bilhetes de identidade (anciennes pièces d'identité portugaise) toujours en cours de validité.

Pour bénéficier de cette mesure, il est nécessaire de fournir une preuve démontrant que la perte ou l'incapacité d'utiliser le document est directement imputable aux phénomènes météorologiques survenus dans les communes sinistrées par la tempête. La présentation de cette attestation permet aux citoyens de faire leur demande dans les guichets du Cartão de Cidadão, comme les Lojas do Cidadão (Boutiques du Citoyen) ou les Conservatórias de Registo Civil (Organe qui gère le registre de l'état civil), sans devoir payer les frais habituels de renouvellement.

Le gouvernement justifie cette initiative par l'ampleur et l'intensité de la tempête Kristin, qui a provoqué des incidents significatifs dans de nombreuses communes, notamment dans les régions du Centre, de Lisbonne et du Val de Tage ainsi que de l'Alentejo. La mesure intervient dans un contexte où les autorités ont évalué l'extension des dommages déjà constatés et la possibilité d'autres phénomènes liés à des précipitations et vents anormaux, tels que des crues ou des glissements de terrain. Selon le communiqué officiel, ces dispositions s'inscrivent dans le cadre des mesures exceptionnelles mises en place suite à la déclaration de calamité.

Cette mesure simple mais essentielle permet aux habitants des zones sinistrées de récupérer rapidement un document indispensable à la vie quotidienne, comme



l'accès aux services publics, aux banques et à d'autres démarches administratives. Elle reflète l'attention portée par l'État portugais aux conséquences directes des catastrophes naturelles sur les citoyens et souligne l'importance de garantir l'accès à l'identité administrative même dans des situations d'urgence.

Le renouvellement gratuit du Cartão de Cidadão est possible jusqu'au 31 mars 2026 et s'applique uniquement aux personnes des communes affectées ayant subi des pertes directement liées à la tempête. La date

d'effet remonte au 28 janvier 2026, offrant ainsi une rétroactivité aux habitants qui ont déjà été confrontés à la perte ou à la détérioration de leurs documents. Cette mesure, bien qu'exceptionnelle, illustre la capacité de l'administration portugaise à adapter ses procédures en période de crise pour soutenir les citoyens dans leurs démarches essentielles.

Yann Marimoutou

Source : Jornal de Negócio,
Instituto dos Registos e do Notariado
et RTP notícias

ADRESSES UTILES

CONSULATS GÉNÉRAUX

BORDEAUX
11, rue Henri-Rodel
Tél. : 05 56 00 68 20

LYON
71, rue Crillon
Tél. : 04 78 17 34 40

MARSEILLE
141, Avenue du Prado
Tél. : 04 91 29 95 30

PARIS
6, rue Georges Berger
Tél. : 01 56 33 81 00

STRASBOURG
16, rue Wimpheling
Tél. : 03 88 45 60 40

TOULOUSE
33, avenue Camille Pujol
Tél. : 05 61 80 43 45

CONSULATS HONORAIRES

AJACCIO
8, place Général De Gaulle,
Tél. : 04 95 50 37 34
(dépend du CG Marseille)

DAX
14, route d' Orthez
Tél. : 05 58 74 61 61
(dépend du CG Bordeaux)

ORLÉANS
27-D, rue Marcel Proust
Tél. : 02 38 54 18 65
(dépend du CG Paris)

PAU
30, boulevard Guillemin
Tél. : 06 86 27 22 26
(dépend du CG Bordeaux)

TOURS
11, rue Charles Gille 2B
Tél. 02 47 64 15 77

AUTRES ADRESSES

DGACCP
Rua do Sacramento
a Alcântara n.º 43 - 45,
1350-278 Lisboa
Tél. : 00 351 21 792 97 00

AMBASSADE DU PORTUGAL
3 rue Noisiel,
75016 Paris
Tél. : 01 47 27 35 29

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANCO PORTUGAISE (CCIFP)
7, av. de la Porte de Vanves,
75014 Paris
Tél. : 01 79 35 10 00
www.ccifp.fr



Les Portugayz: quando a amizade se torna refúgio

Depois do sucesso crítico de *Projet Adama*, eleito um dos melhores podcasts de 2020 pela Télérampa, o jornalista Arthur Vacher regressa com um novo projeto documental. Em parceria com a revista *Regards*, lança *Les Portugayz*, uma série mensal em cinco episódios que narra, na primeira pessoa, a amizade queer entre três jovens simultaneamente gays e portugueses.

Mais do que um simples relato, o podcast assume a forma de monólogo íntimo. Vacher conduz a narrativa com a própria voz, entre memórias, dúvidas e contradições, recusando o formato de conversa clássica para privilegiar a introspeção. O ponto de partida é tão simples quanto revelador: uma noite partilhada entre os três amigos.

O título, assumidamente direto, nasce da fusão orgulhosa de duas identidades. Entre a herança portuguesa e a cultura queer, constrói-se um espaço de reconciliação. Depois de um coming-out difícil, que o afastou da avó, Vacher encontrou nesta amizade uma forma de recuperar e reinventar as suas raízes.

Há também uma "língua secreta" que cimenta o trio: tratarem-se no feminino, chamarem-se "irmã".



Um gesto simples que cria pertença e segurança. Cuidado sonoro minucioso, gravações cruas equilibradas com narração depurada - tudo contribui para um retrato sensível onde a amizade surge como lugar de reparação e renascimento.

Embora profundamente situado, *Les Portugayz* fala de algo universal: o poder das amizades que nos mudam a vida. Enfim, para celebrar o lançamento do último episódio do podcast, Arthur Vacher organiza um evento especial no dia 18 de março, na Gaîté Lyrique, uma ótima oportunidade para viver este momento ao vivo.

Link do podcast: regards.fr/podcast-les-portugayz

Anne Marie Gonçalves

LUSOFONIA NAS ONDAS

LE TOP DU PORTUGAL

Todos os domingos: 10h - 12h
RTF 95.4FM / www.rtfimoges.com

ENCONTRO LUSITANO

Todos os Sábados: 14h-16h
FM 98 / www.idfm98.fr

VOZ DE PORTUGAL

Joaquim Parente: De 2a a 5a as 17h;
Joaquim Parente e Paula Pires:
Os sábados as 15h;
Nuno Felix: Todos as 2a as 21h
facebook.com/avozdeportugal

LUSO MUNDO

Todas as 2as-feiras: 19h-20h
FM 98 / www.idfm98.fr

MF RADIO

mfradio.fr/mf-radio

RADIO ALVA

Todos os domingos: 9h30 - 13h
FM 98,1 - Nantes; FM 91,0 - St Nazaire
alternantesfm.net

CAPSÃO

FM 99.3 - Lyon; FM 99.4 - Vienne;
FM 89.9 - Oyonnax / www.capsao.com

RADIO ALFA

FM 98.6 (Paris); Satélite: CanalSat
(C179) ou FTA Astra (19,2°E-Frq 11568),
CABO (Numéricable) e ADSL
(DartyBox e SFR/NEUFBox)
www.radioalfa.net

TEMPESTE 2.1

Todos os sábados: 14h-16h - RadioAlfa98.6
Para sugerir a sua rádio ou o seu
programa nesta página: 01.79.35.11.00
info@capmagellan.org





L'handball et le Portugal : Encore un fait historique

Le parcours du Portugal à la Coupe du monde de handball 2026 s'inscrit dans la continuité d'une progression remarquable entamée depuis plusieurs années.

Longtemps considéré comme un outsider sur la scène internationale, le handball portugais a su franchir des caps décisifs, confirmant que ses performances récentes n'étaient pas le fruit du hasard, mais bien le résultat d'un travail structuré et ambitieux.

Dès la phase préliminaire du Mondial 2026, le Portugal a affiché ses intentions. Solide défensivement, rapide en montée de balle et discipliné tactiquement, le collectif lusitanien a su imposer son rythme face à des adversaires expérimentés. Une victoire marquante contre une grande nation européenne a rapidement attiré l'attention des observateurs, rappelant le succès historique obtenu face à la France lors d'une précédente compétition majeure. Ce type de résultat, autrefois exceptionnel, tend désormais à devenir plus fréquent, preuve de la maturité acquise par cette génération.

basculer les rencontres en sa faveur. Cette solidité collective reflète l'évolution du handball portugais vers un modèle moderne, inspiré des meilleures nations tout en conservant une identité propre.

L'accession aux phases finales a constitué un nouveau jalon historique. Même si le dernier carré restait un défi immense, le Portugal a prouvé qu'il pouvait rivaliser sur la durée d'un grand tournoi. Cette performance s'ajoute aux exploits précédents, notamment une demi-finale européenne mémorable qui avait déjà marqué un tournant. Chaque campagne internationale renforce l'expérience du groupe et installe durablement le Portugal parmi les sélections qui comptent.



oppent, les structures se professionnalisent et les jeunes talents disposent désormais de modèles auxquels s'identifier.

Ainsi, le parcours du Portugal à la Coupe du monde 2026 dépasse le simple cadre sportif. Il symbolise l'aboutissement d'un

“ Au fil de la compétition, l'équipe a démontré une réelle maîtrise émotionnelle. Portée par un gardien décisif dans les moments clés et par une base arrière capable de prendre ses responsabilités

Au fil de la compétition, l'équipe a démontré une réelle maîtrise émotionnelle. Portée par un gardien décisif dans les moments clés et par une base arrière capable de prendre ses responsabilités dans le money-time, la sélection portugaise a su gérer les temps faibles avec lucidité. L'intensité physique imposée en défense, combinée à une circulation de balle fluide en attaque placée, a souvent fait

Au-delà des résultats, ce Mondial 2026 représente un formidable vecteur de visibilité pour le handball au Portugal. Les audiences télévisées en hausse, l'engouement sur les réseaux sociaux et l'affluence accrue dans les salles témoignent d'un intérêt grandissant. Cette dynamique positive bénéficie directement à la formation des jeunes joueurs. Les académies et centres de formation se dével-

projet cohérent et l'émergence d'une nation ambitieuse. En consolidant ses bases et en continuant d'investir dans la jeunesse, le handball portugais semble promis à un avenir durablement compétitif sur la scène mondiale.

Bruno Maldonado

Photo : © Christian Charisius / dpa Picture-Alliance via AFP

Brève

LE PORTUGAL RENFORCE SA POSITION EUROPÉENNE AVEC QUATRE ÉQUIPES QUALIFIÉES

La qualification du Sporting CP et du SL Benfica pour la prochaine phase de la Ligue des champions 2025/2026 confirme la régularité des clubs portugais au plus haut niveau européen.

De leur côté, le FC Porto et le SC Braga évolueront en Ligue Europa 2025/2026, assurant également une présence signifi-

cative du Portugal dans les compétitions continentales. Ces résultats traduisent la compétitivité du championnat national et la capacité des équipes à répondre aux exigences des campagnes européennes.

Au-delà de l'aspect sportif, ces qualifications revêtent une importance stratégique pour le ranking UEFA. Chaque participation

et chaque point accumulé contribuent au coefficient national, déterminant le nombre de places attribuées aux clubs portugais dans les saisons futures. Maintenir quatre représentants en phases principales renforce ainsi la position du Portugal parmi les nations européennes influentes.

Bruno Maldonado



Retour sur le Forum Emploi 2026 de Cap Magellan

Les 18 et 19 février 2026, le Forum Emploi de Cap Magellan a confirmé son rôle clé dans l'accompagnement professionnel des jeunes lusophones et lusophiles.

Porté par le Département Stages et Emplois (DSE), l'événement s'inscrivait dans le cadre du protocole de collaboration avec l'Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP) et s'est tenu en partenariat étroit avec la Caixa Geral de Depósitos - France, présente aux côtés de l'association tout au long des deux journées.



vices, le commerce ou les relations internationales, la capacité à évoluer dans un environnement franco-portugais représente une compétence recherchée. En mettant en lumière cette réalité, le Forum Emploi contribue à renforcer la visibilité des talents issus de la communauté lusophone.

La première journée, organisée au Consulat du Portugal à Paris, était consacrée à une permanence emploi sur rendez-vous. Ce format privilégié a permis d'offrir un accompagnement individualisé et approfondi à chaque participant. Analyse et optimisation du CV, conseils sur la lettre de motivation, préparation aux entretiens, réflexion sur la cohérence du parcours : chaque échange a été pensé comme

son projet et clarifier ses objectifs ? Comment transformer une compétence linguistique en véritable valeur ajoutée ? Autant de problématiques concrètes auxquelles les équipes ont apporté des réponses adaptées, pragmatiques et personnalisées, en tenant compte des réalités du marché du travail actuel.

Le lendemain, Cap Magellan et la Caixa Geral de Depósitos - France ont poursuivi cette

L'édition 2026 a ainsi été marquée par la qualité des échanges, l'engagement des partenaires et la motivation des participants. Elle illustre pleinement la mission du Département Stages et Emplois : créer des passerelles concrètes entre candidats et employeurs, accompagner les parcours et promouvoir la langue portugaise comme un atout professionnel durable. Forte de cette réussite et des nombreux profils prometteurs rencontrés, l'équipe de Cap Magellan poursuivra son action tout au long de l'année, avec la volonté constante de soutenir l'insertion et l'évolution professionnelle des jeunes, en France comme au Portugal.

La langue portugaise constitue un véritable avantage compétitif

un véritable temps de travail. Les profils rencontrés ont témoigné d'une grande diversité : étudiants en fin d'études, jeunes diplômés, candidats déjà insérés sur le marché du travail ou en reconversion professionnelle. Tous partageaient néanmoins une même ambition : valoriser leur maîtrise du portugais et leur double culture comme un atout stratégique.

Au-delà des outils de candidature, cette journée a également permis d'aborder des questions essentielles liées à la posture professionnelle : comment se démarquer dans un contexte concurrentiel ? Comment structurer

dynamique au Salon Paris pour l'Emploi des Jeunes, à Montreuil. Dans un cadre dynamique réunissant de nombreux acteurs économiques, le stand commun a suscité un intérêt marqué. Les visiteurs ont pu échanger librement avec les équipes, découvrir des opportunités, mieux comprendre les attentes des recruteurs et s'informer sur les perspectives offertes aux profils bilingues et biculturels.

Cette présence conjointe a permis de rappeler que la langue portugaise constitue aujourd'hui un véritable avantage compétitif. Dans des secteurs tels que la banque, les ser-

Au fil de ces deux journées, le Forum Emploi a également joué un rôle de sensibilisation, en rappelant l'importance du réseau, de la préparation et de la persévérance dans un parcours professionnel. Les échanges informels, les conseils partagés et les rencontres spontanées ont souvent constitué des déclics pour les participants, renforçant leur confiance et leur motivation. Cette dimension humaine, au cœur de l'ADN de Cap Magellan, demeure un élément clé du succès et de la pérennité de l'événement.

Jéssica Ramos

Brève

LE 8 MARS : DANS LES RUES POUR LES DROITS DES FEMMES

Chaque 8 mars, à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, des manifestations et des marches sont organisées dans de nombreuses villes de France. À Paris, Lyon, Marseille ou encore Lille, collectifs féministes, syndicats et associations se mobilisent pour défendre l'égalité et dénoncer les

inégalités persistantes. Ces rassemblements mettent en avant des revendications concrètes : égalité salariale, lutte contre les violences sexistes et sexuelles, accès aux droits et reconnaissance du travail des femmes. Le 8 mars reste ainsi un temps fort de mobilisation et de visibilité dans l'espace public.

Cette année encore, l'association Cap Magellan apporte son soutien à ces mobilisations. Elle rappelle l'importance de faire avancer l'égalité, de lutter contre les violences sexistes et sexuelles et de promouvoir une société plus juste et inclusive.

Cap Magellan



Tecer a Tradição:

O Orgulho de Ribeira de Pena

Em Ribeira de Pena, existe um Ecomuseu que procura manter viva a tradição local. Cap Magellan quiz mais informações e obteve uma entrevista com Ricardo Machado Carvalho, coordenador do Ecomuseu.

Em Ribeira de Pena, o património vive nas aldeias e nas tradições que passam de geração em geração. À conversa com Ricardo Machado Carvalho, coordenador do Ecomuseu, descobrimos como o linho de Limões continua a afirmar-se como um símbolo forte da identidade local.



CM: Quais são os projetos futuros do Museu do Linho de Limões ou mais geralmente que objetivos gostaria de ver concretizados para o Ecomuseu de Ribeira de Pena?

Ricardo Machado Carvalho: O objetivo principal a curto prazo é mesmo a inscrição do linho de Cerva e Limões como património cultural imaterial, porque acreditamos que com esta inscrição o linho vai ser muito valorizado, vai ter mais procura e a economia circular cresce. Ao crescer vamos ter pessoas a não desistir do linho, pessoas a querer aprender e manter a tradição viva.

CM: Para acabar, que mensagem gostaria de deixar a quem ainda não conhece Limões,

Cap Magellan: Hoje estamos com Ricardo Machado Carvalho, arqueólogo e coordenador do Ecomuseu de Ribeira de Pena, integrado na Câmara Municipal de Ribeira de Pena. Para começar gostaria que se apresentasse e que nos explicasse qual é atualmente o seu papel no Ecomuseu de Ribeira de Pena.

Ricardo Machado Carvalho: Olá, sou o Ricardo. Neste momento exerço funções como coordenador do Ecomuseu. O Ecomuseu de Ribeira de Pena é um conjunto de museus do território em que estão marcadas as vivências de cada sítio onde está instalado. Temos, por exemplo, a Casa de Camilo em Friúme, que é a casa onde viveu Camilo Castelo Branco, o escritor português, na sua passagem por Ribeira de Pena, depois de se casar com Joaquina, e onde teve a sua primeira filha. Temos também o Museu do Volfrâmio em Cerva, em que retrata a exploração do Volfrâmio durante a primeira parte do século XX na Vila de Cerva. O Museu do Linho em Limões, porque Limões é, na realidade, o ex-líbris da produção do linho, não só em Ribeira de Pena, mas sobretudo no Norte de Portugal. O Ecomuseu desenvolve-se através destes núcleos e desta presença territorial.

CM: O Museu do Linho foi inaugurado em 2014. Como esse projeto nasceu e porquê a escolha da Aldeia de Limões para a criação deste museu?

Ricardo Machado Carvalho: O Museu do Linho não poderia ser noutra sítio se não em Limões. A presença do Linho é muito forte no nosso território, sobretudo na freguesia de Cerva e Limões, mas Limões carrega em si uma carga simbólica muito grande que é o local onde a tradição do linho perdura mais tempo. É o local onde ainda existem mais tecedeiras, é o local onde o linho ainda passa de geração em geração, em que os ensinamentos vão de mãe para filha, dos mais velhos para

os mais novos. É a aldeia que, para além da sua confecção ter uma matriz própria, que é o rifado, é muito perfeito comparado com os rifados dos concelhos vizinhos. Também ainda faz o ciclo do linho completo, desde a sementeira até ao produto final, até ao pano em si.

“ O Museu do Linho em Limões [...] o ex-líbris da produção do linho no Norte de Portugal

CM: A Feira do Linho, no mês de agosto, é um dos momentos mais marcantes deste artesanato. Qual é a sua importância para a comunidade local e para o museu?

Ricardo Machado Carvalho: A Feira do Linho é de uma grande importância porque é a maior feira que nós temos aqui na nossa região. Está também incorporada com as festas da Vila e não é uma feira só dedicada ao Linho. O ator principal da feira é o Linho, mas depois temos momentos de convívio, de confraternização. Encontramos sempre aqui os nossos artesãos, pessoas que mostram a sua arte, que vendem a sua arte e como é a feira em que recebemos mais gente durante o ano. A grande importância dela é que a divulgação do linho também se torna cada vez maior.

CM: Li num artigo local que teria existido um projeto de uma carteira com o Christian Louboutin.

Ricardo Machado Carvalho: O Louboutin, na realidade, produziu uma carteira de edição limitada com as nossas tecedeiras. Elas produziram uma parte dessa carteira e foi um sucesso tanto que a carteira esgotou em 24 horas. No dia que foi lançado, esgotou logo. Isso é mais um exemplo da reinvenção que se tem que ter ao linho.

Ribeira de Pena, o Museu do Linho e este património vivo?

Ricardo Machado Carvalho: A quem não conhece, lanço o convite para vir até à Ribeira de Pena, até ao Conselho inteiro, desde o norte a Canedo até às aldeias de Limões, que ficam mais a sul. É uma região em que se come muito bem, em que se bebe muito bem, em que tem paisagens magníficas, têm três rios fantásticos para no verão nos podemos banhar e refrescar e para também experimentar as nossas tradições, sobretudo as tradições do linho, em que podem visitar o Museu do Linho e Limões, saber o percurso do linho todo, desde a semente até ao produto final. No final da visita sentar-se num tear, bater um bocado o tear na elaboração de uma peça e adquirir, nem que seja uma pequena toalha de linho para ajudar as tecedeiras ainda a sobreviverem desta arte, para ela não poder acabar.

CM: Muito obrigada Ricardo!

Convidamos toda a gente a ir visitar o Ecomuseu de Ribeira de Pena e toda a região.

Entrevista realizada pela Julie Carvalho, de Os Cadernos da Julie, e pela Liliana Tavares Ribeiro



Guimarães, Património e Animação



No centro da cidade, encontra a Pousada de Juventude de Guimarães, instalada num edifício centenário renovado, com todas as comodidades de que pode precisar.

Parta à descoberta e explore o centro histórico - classificado como Património Mundial da UNESCO desde 2011 -, o emblemático Castelo e o Paço Ducal, bem como o Monte da Penha, que pode visitar de teleférico e desfrutar de uma vista panorâmica fantástica sobre a cidade.

Guimarães é uma cidade cheia de vida, história e dinamismo cultural.

GUIMARÃES, PATRIMÓNIO E ANIMAÇÃO

Bem-vindo ao berço de Portugal! Visitar Guimarães é compreender a fundação do nosso país. O centro histórico é classificado como Património Mundial da UNESCO.

De manhã, comece por visitar o centro histórico da cidade. Da Pousada de Juventude até à colina onde se situa o Paço dos Duques de Bragança, são cerca de 15 minutos a pé. Aqui, não deixe de visitar o Paço dos Duques, o Castelo e a Igreja de São Miguel.

Desça a Rua de Santa Maria até à Praça de São Tiago e ao Largo da Oliveira. Faça uma breve visita à Igreja de Nossa Senhora da Oliveira e observe com atenção o Padrão do Salado. Aproveite também para reparar nos



edifícios em granito, nas varandas de madeira e nas decorações em ferro forjado.

Almoce por aqui ou opte apenas por um lanche. Pode provar um caldo verde ou um bom prato de bacalhau. Se gosta de doces, experimente a torta de Guimarães. Depois, dê um pequeno passeio até ao Largo do Toural e siga para o Teleférico da Penha. Durante a tarde, suba ao Monte da Penha e passeie pelas zonas verdes junto ao Santuário.

Para sair à noite, os melhores bares encontram-se no centro histórico. O Centro Cultural Vila Flor também apresenta bons concertos. Se gosta de futebol, pode assistir a um jogo do clube da cidade, o Vitória. Num segundo dia, ou antes de deixar a cidade, não deixe de visitar o sítio arqueológico da Citânia de Briteiros, situado a cerca de 15 km de Guimarães.

+ PONTOS DE INTERESSE

- Plataforma das Artes e da Criatividade
- Universidade do Minho
- Parque da Cidade
- Museu de Alberto Sampaio

MAIS INFORMAÇÕES

Email: guimaraes@movijovem.pt
 Telefone: +351 253 512 050 / +351 925 665 087

Complexo Multifuncional de Couros.
 Largo da Cidade, 8
 4810-430 Guimarães
 Portugal

HORÁRIO: Receção : 8h-14h 16h-00h ;
 Check-in : A partir das 18h ; Checkout : Até às 12h

SERVIÇOS:

- Cozinha
- Pequeno-almoço incluído
- Sala de Convívio
- Salas de reunião
- Snooker
- Esplanada
- Wi-Fi
- Paragem de Autocarro
- Estação de Comboios
- Recomendado para famílias

COMO CHEGAR

- Autocarro : Lisboa (367 Km), Porto (52 Km), Faro (664 Km): Rede Expressos até Guimarães
- Carro : A1 até ao Porto - A3 saída: Braga - A7 saída: Guimarães - Centro - seguir indicações Pousada de Juventude
- Comboio : Lisboa (Gare do Oriente ou Sta. Apolónia), Porto (Campanhã) até Guimarães Da paragem de autocarro/comboio até à Pousada são 10 minutos a pé

COM CARTÃO... Jovem tens desconto de 20% em quartos duplos e múltiplos nas Pousadas de Juventude em Portugal Continental. Mas, se quiseres dormir numa pousada e não tiveres nenhum destes cartões, tens de possuir o Cartão Pousadas, que te dá acesso às Pousadas de Juventude em todo o mundo (www.hihostels.com) e é válido por um ano. Podes obter o Cartão Pousadas numa Pousada de Juventude ou nas lojas Ponto JA do Instituto Português da Juventude.

COMO EFETUAR A RESERVA Podes reservar alojamento em qualquer Pousada de Juventude através da Internet em pousadasjuventude.pt. Para tal, basta escolheres a Pousada, indicar o número de pessoas, o tipo de quarto, datas de entrada e saída... depois é só pagar. Se preferires, telefona para o **707 20 30 30** (Linha da Juventude - apenas válida em Portugal) ou envia um e-mail para reservas@pousadasjuventude.pt. Também podes efetuar a tua reserva nas lojas Ponto Já ou diretamente na Pousada que escolheres.



Cartão Jovem
 European Youth Card





TONY
CARREIRA
Tour Tempo

07 MARS 2026
LE DOME - PALAIS DES SPORTS
PARIS



BILHETES DISPONÍVEIS NOS LOCAIS HABITUAIS OU EM WWW.DYAM.EU



DAVID
CARREIRA

14 FEV. 2026
LE GRAND REX
PARIS

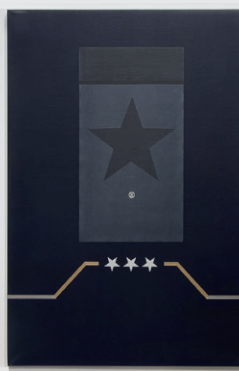
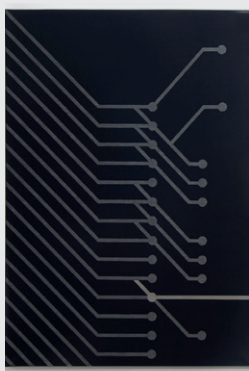
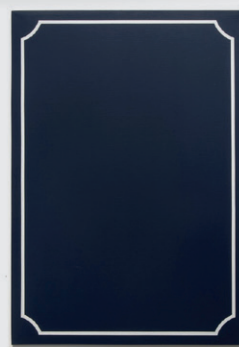


BILHETES DISPONÍVEIS NOS LOCAIS HABITUAIS OU EM WWW.DYAM.EU



SARA CORREIA
PARIS
FOLIES BERGERE
19/09/2026





Haute surveillance : Manuel Alvess, la fin de l'anonymat

Du 31 janvier au 7 mars, la galerie Jocelyn Wolff accueille l'exposition Haute surveillance dédiée au peintre portugais Manuel Alvess (1939-2009). Une première en France pour cet artiste qui a longtemps navigué sous les radars du monde de l'art.

L'œuvre de Manuel Alvess est marquante à plusieurs égards. Avant tout, peut-être, au sens premier du terme : les compositions de l'artiste s'impriment durablement sur la rétine de l'observateur.

Compositions géométriques, symétrie, fonds uniformes, mise en valeur de couleurs vives, format unique... Les codes esthétiques de son univers sont impactants et facilement identifiables.

Outre la modernité formelle, c'est l'actualité du message qui saute aux yeux. À travers ses créations, Alvess dénonce les politiques sécuritaires et la surveillance de masse. Les symboles de cette alerte sont au centre de ses toiles ; ici une cible, là un interphone, ailleurs

des motifs qui évoquent une puce électronique... De nombreuses œuvres exposées ont été composées par l'artiste dans la foulée du 11 septembre 2001, alors que le débat sécuritaire était plus que jamais à l'ordre du jour.

Cet engagement ne doit rien au hasard. Né sous la dictature de Salazar, Alvess s'exile à Paris en 1963. Il fuit un régime où les libertés fondamentales sont bafouées et le contrôle de la population est massif. Les références à l'Estado Novo se font par évocation. Dans son triptyque Haute surveillance 1 (l'un des deux qui ont donné leur nom à l'exposition), une forme semblable à celle d'un timbre est flanquée de deux tigres au regard perçant. Vraisemblablement une référence au régime salazariste, défini par de nombreux historiens comme une dictature administrative.

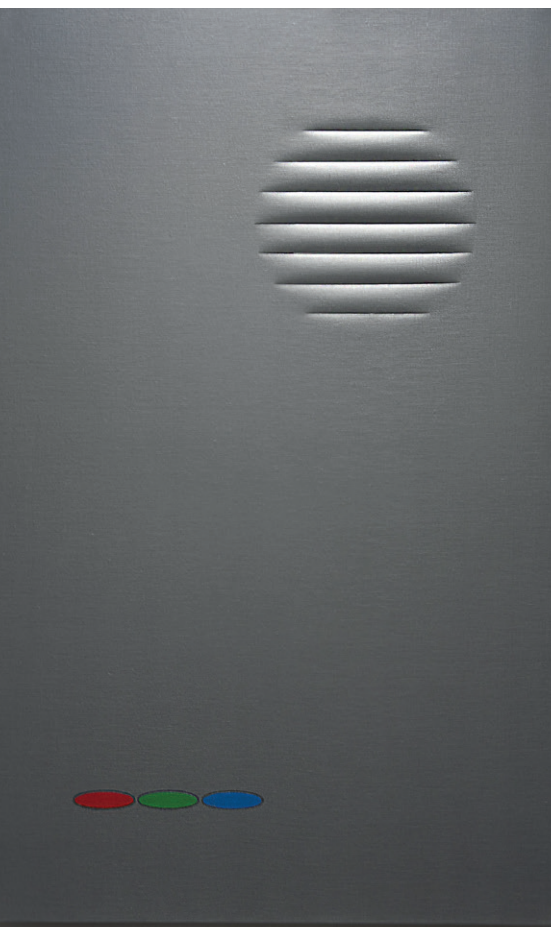
LÉGÈRETÉ DE FAÇADE

La gravité des thèmes abordés dans l'exposition Haute Surveillance, contraste avec la légèreté affichée a priori par les œuvres. Les lignes claires et l'esthétique épurée de ses compositions, donnent à son travail

une allure quasi publicitaire. Rien d'étonnant, encore une fois, au vu de sa biographie : Alvess a travaillé plus de vingt ans en tant que directeur artistique d'une agence de publicité. Loin de diluer le message de l'artiste, cette légèreté grinçante ne fait que le renforcer. Ce n'est là qu'un discours de façade, une apparence creuse, qui tente tant bien que mal de masquer le danger qu'elle porte en son sein. Le tableau Le Fusil à lunette, présente une marguerite ouverte, sur laquelle sont transposés quatre traits qui évoquent la lunette d'un fusil. La fleur et l'arme, théoriquement diamétralement opposées au niveau symbolique sont ici confondues.

UN ARTISTE EN MARGE

Artiste méconnu, Manuel Alvess fait irruption dans le monde de l'art au cours de l'année qui précède sa mort. Effectivement, en 2008, le musée Serralves de Porto lui dédie une exposition. Pourtant, dans les années soixante, le Portugais disposait déjà d'une certaine notoriété. À cette époque, sa participation à plusieurs expositions internationales l'avait situé dans le monde de l'art contempo-



rain. Quelques extraits d'articles, exposés par la galerie, en sont la preuve concrète.

Cependant, il se détache progressivement du milieu, sûrement par une sorte de rejet mutuel. En 2005, c'est la peintre Lourdes Castro qui l'a convaincu d'ouvrir les portes de son appartement parisien, à des commissaires d'exposition. C'est là qu'étaient concentrées la quasi totalité de ses œuvres (une cinquantaine de tableaux, une vingtaine d'objets et une centaine de dessins).

L'exposition permet également de découvrir plus intimement ce personnage haut en couleurs, à travers une série de photos et d'archives qui dressent le portrait d'un homme attachant, à l'humour

décalé. Et pour ceux qui voudraient découvrir davantage son univers, un exemplaire du catalogue de l'exposition de 2008 est disponible à l'entrée de la galerie.

Galdric Mayol
Images : © Manuel Alvess / Galerie Jocelyn Wolff
Fusil à lunette(2002) ;
Haute Surveillance 1 ; Haute Surveillance 2 ;
Télévision (2002)

Jenifer Solidade et Radjha Ally: Deux voix, deux univers, une même intensité

Le festival Au fil des Voix créé en 2008 met en lumière des artistes de la scène musicale du monde entier. Il est ancré principalement dans le quartier de la goutte d'or à Paris mais reçoit également ses artistes dans des lieux inédits comme le New Morning, la Machine du Moulin Rouge ou le Trianon.

À l'occasion de la 19^e édition du festival, la célèbre salle du 360 ouvre ses portes à plusieurs chanteurs et chanteuses lusophones dont la resplendissante Jenifer Solidade, venue tout droit du Cap Vert et qui met à l'honneur pour cette soirée d'ouverture la morna et la coladeira. Sa voix rauque et chaude enflamme le public et vient accentuer la fierté du monde lusophone d'ouvrir les portes de ce festival parisien.

La soirée continue avec le groupe Mozambicain Radjha Ally, composé de quatre musiciens extraordinaires, chacun vêtus d'un foulard de couleurs autour du cou et d'un keffieh palestinien sur la tête. Les premiers instants de ce concert sont magnifiques, quatre musiciens silencieux et souriants s'installent paisiblement sur scène, tandis qu'une voix de l'au-delà surgit délicatement aux oreilles des spectateurs. C'est alors que le public cherche du regard la provenance de cette voix et le chanteur apparaît alors sur scène, des dreadlocks enroulés sur le haut de la tête et une présence solaire qui laisse le public sans voix.

S'en vient alors une des plus belles surprises musicales depuis plusieurs années, la scène s'enflamme d'une énergie nouvelle.

Camille Bourdeau

Source : Photo : © Fred Hamelin Photos /
Festival Au fil des Voix



Fred Martins et Nancy Vieira : l'émotion à l'état pur

Pour continuer sur les pépites lusophones programmées au festival au Fil des Voix, le concert de Fred Martins, chanteur et compositeur brésilien, et Nancy Vieira, chanteuse et interprète Capverdienne a eu lieu le lundi 9 février dans la salle du 360 de la goutte d'or.

Willy Robert, coordinateur de la programmation du festival, l'a dit en début de concert, cela lui tient particulièrement à cœur de faire apparaître des artistes du monde lusophone car il aime profondément leur musique et leurs racines.

Fred Martins et Nancy Vieira partagent donc la jolie scène du 360 pour chanter quelques chansons de leur album, Esperança, sorti en 2025 avec la célèbre chanson Colibri ou Nem Carnaval écrite par Teofilo Chantre qui était dans la salle ému aux larmes.

Les deux artistes, le sourire aux lèvres et emplis de regards complices, révèlent également des compositions de Fred Martins et rendent hommage à la Morna de Cesaria Evora. La salle est composée principalement d'un public lusophone, des "je t'aime!" et des "vontade de chorar" sont dirigés vers les deux artistes.

Ils chantent ensemble depuis des années et se complètent. Nancy Vieira forte et pêchue chante avec une voix qui porte vers l'au-delà tandis que Fred Martins plutôt dans la retenue, de sa voix grave et douce, nous emporte vers une poésie tout en délicatesse. Leur naturel et leur sincérité est de taille le temps d'une soirée et la saudade selon notre port d'attache au monde lusophone, l'emporte.

Camille Bourdeau

Source : Photo : © Festival Au fil des Voix





« É Fafe que nos encanta e nos move e alimenta
Como se um colectivo coração batesse em cada peito
Das suas gentes rijas esforçadas donairosas
Espera-se que as mãos solidárias se ponham a jeito
E amigas se estendam quando urge o vento semear
Da justiça que não tarda e da insigne liberdade
Matéria sagrada de que esta terra continua feita
Como se fora seu sangue, puro cristal, claridade. »

"Fafe, Meu Amor"
Artur Coimbra





Fafe : un trésor caché du nord du Portugal

Située au cœur de la région du Minho, dans le nord du Portugal, Fafe est une petite ville qui surprend par son authenticité, ses paysages verdoyants et son patrimoine unique. Souvent éclipsée par les grandes destinations touristiques du pays, Fafe reste pourtant un joyau méconnu qui mérite une attention particulière de la part des voyageurs en quête de tranquillité, d'histoire et de nature.

UN CADRE NATUREL ENCHANTEUR

Fafe est entourée de collines ondulantes et de forêts denses, typiques de la région du Minho. La ville se trouve à proximité de la Serra da Lameira, un lieu parfait pour les amateurs de randonnée. Vous pourrez y parcourir des sentiers sinueux qui offrent des vues imprenables sur la campagne environnante, avec ses champs de vignes, ses oliviers et ses ruisseaux.

L'un des sites naturels les plus emblématiques de Fafe est la « Casa do Penedo », aussi appelée la « maison de pierre ». Cette habitation insolite, construite entre quatre énormes rochers, semble tout droit sortie d'un film de science-fiction. Elle attire de nombreux curieux grâce à son architecture unique, qui se fond parfaitement dans le paysage.

UN HÉRITAGE CULTUREL RICHE

Fafe possède également un riche patrimoine historique et culturel. La ville a une histoire profondément liée à l'émigration. Aux XIXe et XXe siècles, de nombreux habitants de Fafe sont partis tenter leur chance au Brésil, en quête de meilleures opportunités. En revenant dans leur ville natale, ils ont contribué à la construction de superbes demeures appelées « maisons d'émigrants ». Ces bâtisses aux façades élaborées et aux balcons en fer forgé rappellent l'influence brésilienne et constituent une part importante du patrimoine architectural de la ville.

Le centre-ville de Fafe est charmant, avec ses rues pavées et ses places bordées d'arbres. Une

promenade vous mènera à la « Praça 25 de Abril », le cœur de la ville, où se trouvent la magnifique église baroque « Igreja Matriz de Fafe » et l'impressionnant « Palácio da Justiça », symbole du système judiciaire portugais. Ne manquez pas non plus de visiter le « musée des Émigrants », qui retrace l'histoire de ceux qui ont quitté Fafe pour le Brésil et l'impact de leur retour sur la ville.

À VOS COUVERTS !

La cuisine de Fafe, comme celle de la région du Minho, est généreuse et pleine de saveurs. Les plats traditionnels sont souvent à base de viande, de poisson et de produits locaux, arrosés d'un vinho verde frais, typique de la région. Parmi les spécialités locales à ne pas manquer, le « cabrito assado » (chevreau rôti) est un plat emblématique, généralement servi lors des grandes occasions.

Si vous souhaitez goûter à une cuisine locale authentique, rendez-vous dans l'une des nombreuses « tascas », ces petites auberges typiques où les repas sont simples mais délicieux. Vous y trouverez également des douceurs régionales comme le « pão de ló », un gâteau moelleux que les Portugais aiment déguster avec un café.

Ne manquez pas non plus le marché hebdomadaire de Fafe pour découvrir les produits locaux et vivre au rythme des habitants. C'est l'occasion de s'immerger dans le quotidien des Fafenses, tout en savourant des produits frais et artisanaux.

En conclusion, Fafe est une destination idéale pour les voyageurs à la recherche d'une expérience authentique, loin des sentiers battus. Entre ses paysages naturels sublimes, son patrimoine historique fascinant et son ambiance paisible, la ville a tout pour séduire. Que vous soyez amateur de nature, d'histoire ou simplement en quête de détente, Fafe saura vous charmer et vous offrir une expérience inoubliable au cœur du nord du Portugal.

Claire Pimenta

ADRESSES UTILES

AÉROPORT FRANCISCO SÁ CARNEIRO DE PORTO

Pedras Rubras,
4470-558 Vila Nova da Telha
Tél. : +351 229 432 400
E-mail : porto.airport@ana.pt
www.aeroportoporto.pt

OFFICE DE TOURISME

Loja Interativa de Turismo
Praça 25 de Abril, 4820-142 Fafe
Tél. : +351 253 493 311
E-mail : geral@cm-fafe.pt

MAIRIE DE FAFE

Avenida 5 de Outubro
4824-501 Fafe
Tél. : +351 253 700 400
E-mail : geral@cm-fafe.pt
www.cm-fafe.pt

MUSÉE DE L'ÉMIGRATION

Rua Major Miguel Ferreira
Edifício Casa Municipal de Cultura
4820-276 Fafe
Tél. : +351 253 700 470
E-mail : geral@museu-emigrantes.org
www.museu-emigrantes.org

AGENCE POUR L'INVESTISSEMENT ET LE COMMERCE EXTÉRIEUR DU PORTUGAL

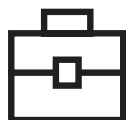
1 rue de Noisiel,
75116 Paris
Tel : 01 45 05 44 10
www.portugalglobal.pt

Envoyez-nous vos photos de voyage et retrouvez-les dans un prochain CAPMag !

Cap Magellan publie vos photos de voyage en terre lusophone, en grand, dans le prochain CAPMag ! Pour participer, rien de plus simple !

Envoyez-vos photos (en grand format) avec votre nom pour que l'on vous crédite sur info@capmagellan.org





Département Stage & Emploi

OFFRES DE STAGES
ET D'EMPLOIS AVEC :



INSTITUTO DO EMPREGO
E FORMAÇÃO PROFISSIONAL

Ces offres et d'autres
sont disponibles sur :
www.capmagellan.com

Permanence télépho-
nique du D. S. E. : Lundi/
vendredi de 10h à 17h30.

Accueil sur rendez-vous :
Lundi/samedi de 10h à
17h30.

Pour répondre aux offres,
envoyez votre CV, par
mail ou par courrier.

Cap Magellan - D. S. E. :
1 Rue Jean Jaurès,
1^{er} étage - 94800 Villejuif
Tél : 01 79 35 11 00
dse@capmagellan.org

Mise à jour : 24/02/2026

Offres en France

CONSEILLER-ÈRE DE VENTE - QUEIJARIA NACIONAL

Description du poste :

Queijaria Nacional, acteur reconnu de la gastronomie portugaise, recherche un(e) conseiller-ère de vente passionné(e) pour représenter ses produits lors de salons gastronomiques à travers la France. Vous travaillerez dans un environnement convivial et dynamique, au contact direct des clients.

Vos missions :

- Accueillir les clients et assurer l'encaissement des achats.
- Fournir un service client de qualité et répondre aux questions des clients.
- Maintenir les stands et produits attractifs et bien organisés.
- Promouvoir et présenter efficacement les produits portugais.

- Travailler en équipe pour atteindre et dépasser les objectifs de vente.

Votre profil :

- Expérience préalable dans la vente souhaitée.
- Maîtrise du portugais obligatoire, anglais apprécié.
- Excellentes compétences en communication et aisance relationnelle.
- Capacité à s'adapter à différents environnements et à travailler en équipe.
- Bilinguisme ou multilinguisme constitue un atout.

Conditions & avantages :

- Rémunération : 1 600 à 2 044 € par mois selon profil.
- Déplacements fréquents sur les salons gastronomiques.
- Formation CAP/ BEP optionnelle, expérience vente 1 an recommandée.
- Opportunité de développer vos compétences commerciales et votre réseau professionnel.

PARIS (AVEC DÉPLACEMENTS)

ALTERNANCE CHARGÉ-E RESSOURCES HUMAINES (H/F) - MBWAY PARIS SUD

Description du poste :

MBway Paris Sud propose une alternance dans le cadre d'un MBA Ressources Humaines, offrant une expérience concrète dans la gestion administrative, le recrutement et le suivi de projets RH, dans un environnement dynamique et multiculturel.

Vos missions :

- Gestion administrative : dossiers du personnel, conformité RGPD, suivi des formations et DPAE.
- Prise en main de l'outil RH SILAE et vérification des paies.
- Participation au recrutement : préqualification des candidats, appels de premier

niveau, assistance aux managers pour les entretiens, rédaction de contrats et documents disciplinaires.

- Soutien aux équipes sur les projets RH et tâches opérationnelles variées.
- Apprentissage des procédures internes et montée rapide en compétences.

Votre profil :

- Titulaire d'un Bachelor RH, BTS Assistant de Direction ou diplôme en droit.
- Fiable, ponctuel-le et motivé-e, esprit d'initiative.
- Bonnes compétences en communication écrite et orale, orthographe impeccable.
- Maîtrise de Word et Excel.
- Organisé-e et capable de gérer plusieurs tâches simultanément.
- Portugais et/ou espagnol appréciés.

Conditions & avantages :

- Contrat d'apprentissage - alternance de deux ans, avec perspective d'embauche à l'issue.
- Rémunération : 1 000 € par mois.
- Encadrement et suivi par une équipe expérimentée.
- Opportunité de participer à des projets variés et de développer vos compétences professionnelles dans un cadre concret et opérationnel.

PARIS, FRANCE

CHARGÉ(E) DE CLIENTÈLE - BILINGUE ESPAGNOL ET/OU PORTUGAIS

Description du poste :

Le Crédit Industriel et Commercial (CIC) recherche un(e) Chargé(e) de clientèle particuliers pour renforcer l'équipe de son agence. Vous piloterez un portefeuille clients « Particuliers » dans une relation omnicanale,

conseillez et accompagnez vos clients tout au long de leur parcours, et développez la performance de votre portefeuille.

Vos missions :

- Gérer et développer un portefeuille clients particuliers.
- Conseiller les clients et les accompagner dans toutes les étapes de leur vie financière.
- Identifier et gérer les risques financiers pour sécuriser les clients et l'entité.
- Co-construire des solutions multi-services avec l'appui des expertises internes.
- Prospecter de nouveaux clients pour élargir votre portefeuille.
- Travailler en collaboration étroite avec l'équipe et le Directeur(trice) d'Agence.

Votre profil :

- Expérience commerciale ou relation client réussie.
- Capacité à gérer et développer un portefeuille client.
- Excellent relationnel et orientation qualité du service.
- Sociable, adaptable, curieux(se) et force de proposition.
- Bilingue Espagnol et/ou Portugais indispensable.
- Certification AMF requise.

Conditions & avantages :

- Prime de participation et d'intéressement jusqu'à deux mois de salaire brut.
- 10 jours de RTT par an en moyenne.
- Télétravail possible 1 jour par semaine.
- Protection sociale renforcée et parcours de formation annuel.
- Parcours d'intégration et accompagnement pour mobilité interne.
- Conditions bancaires et assurances préférentielles.

SAINT-MAUR-DES-FOSSÉS

TECHNICIEN(NE) DE BANQUE H/F - CGD

Description du poste :

Caixa Geral de Depósitos, banque de l'État portugais, recherche un(e) Technicien(ne) de Banque pour rejoindre une agence en France. Vous aiderez l'équipe dans ses missions et développerez vos compétences sur les tâches d'un Technicien de Banque.

Vos missions :

- Accueillir les clients et réaliser les opérations courantes.
- Commercialiser les produits et services bancaires.
- Participer à la prospection téléphonique et campagnes commerciales.
- Effectuer le traitement administratif des activités de l'agence.
- Appliquer le dispositif anti-blanchiment.

Votre profil :

- Diplômé(e) BTS Banque, Bachelor Banque, ITB ou équivalent.
- Dynamique, rigoureux(se), avec sens du service et relation client.
- Maîtrise obligatoire du portugais.
- À l'aise à l'oral comme à l'écrit, esprit d'équipe.

Conditions & avantages :

- Transport pris en charge à 75%.
- Intéressement et participation.
- 18-19 jours de RTT par an.
- Mutuelle entreprise 60% prise en charge.
- Titres restaurant 12 € (60% pris en charge).
- Télétravail possible

PARIS/ÎLE-DE-FRANCE

Offres au Portugal

SPÉCIALISTE SUPPORT CLIENT / HELPDESK - TELEPERFORMANCE - CDD

Description du poste :

Teleperformance Portugal recrute des



profils francophones pour le support client sur plateformes de réservation et assistance voyageurs dans un environnement multiculturel.

Vos missions :

- Support client par téléphone et email.
- Contact avec prestataires pour infos fiables.
- Respect des standards qualité et atteinte des objectifs.

Votre profil :

- Français courant et anglais B2.
- Expérience en relation client, tourisme apprécié.
- Empathie, sens du service et esprit d'équipe.
- Gestion volume/délais, autorisation travail non-UE requise.

Conditions & avantages :

- Logement en colocation et billet d'avion inclus.
- Billet annuel vers pays d'origine (Europe).
- Assurance santé dès le 1er jour.
- Formations continues et programmes internes.

LISBONNE

CONSEILLER-ÈRE SERVICE CLIENT FRANCOPHONE - PROJET INTERNATIONAL - CDD

Description du poste :

Teleperformance Portugal recherche un(e) conseiller-ère francophone pour travailler avec Meta, Spotify ou Expedia, dans un cadre dynamique et inclusif.

Vos missions :

- Contacter clients par téléphone et email avant, pendant et après

l'achat.

- Transmettre requêtes aux services concernés.
- Respecter procédures et objectifs qualité.
- Atteindre objectifs individuels et collectifs.

Votre profil :

- Français courant et anglais B2.
- Excellente communication, empathie, apprentissage rapide.
- Expérience en centre d'appels ou service client appréciée.
- Autorisation travail non-UE requise.

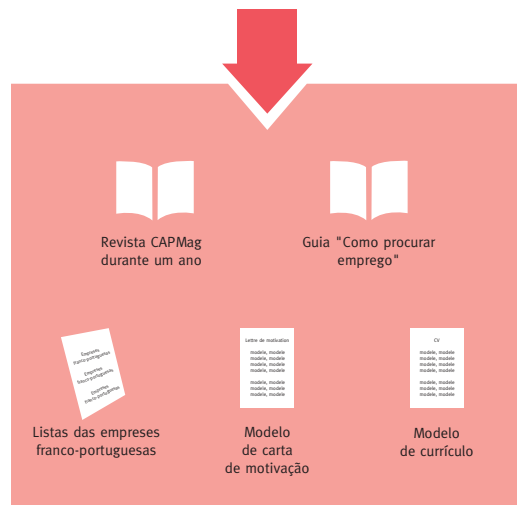
Conditions & avantages :

- Logement et billet d'avion inclus.
- Billet annuel vers pays d'origine (Europe).
- Assurance santé, formations et programmes internes.

LISBONNE

A pasta indispensável para a sua pesquisa de emprego no mercado lusófono

PACK EMPREGO



Contacte o Departamento Estágios e Empregos da Associação Cap Magellan
7, av. de la Porte de Vanves 75014 Paris - tél. 01 79 35 11 00 - mail: dse@capmagellan.org



Entreprise du mois

Astrolab, l'héritage portugais revisité

Née d'une amitié de toujours, Astrolab est l'histoire de deux enfants d'Argozelo, au Portugal, fils d'immigrés ayant grandi en France sans jamais oublier leurs racines. En mars 2025, ils ont transformé un rêve commun en réalité : créer une marque capable de faire rayonner la culture portugaise à l'international. Le nom Astrolab s'inspire de l'astrolabe, instrument emblématique des grandes découvertes portugaises. Symbole d'exploration et d'ouverture, il incarne l'ambition de la marque : devenir un repère moderne faisant voyager l'excellence du Portugal à travers le monde.

La première collection s'est construite autour d'un logo fort, représentant la planète et protégé par l'INPI, accompagné du slogan « Portugal é o mundo ». Ce visuel met à l'honneur les traditions, le tourisme, la musique et le fado, mais aussi le sport et la foi, piliers de l'identité portugaise. Il est rapidement devenu un signe de reconnaissance pour celles et ceux qui partagent cet héritage.

Astrolab s'est distinguée par une production artisanale exigeante, fidèle à sa devise



« Pensado, criado e fabricado em Portugal ». Les pièces sont fabriquées près de Barcelos, à partir de matières premières locales. Le lancement officiel et la mise en ligne ont eu lieu en décembre 2025.

Pour accompagner cette première collection, la marque a uni mode et musique. En collaboration avec la fadiste Tereza Carvalho, la chanson « Portugal é o mundo » est sortie sur les plateformes de streaming. Forte de ce succès, Astrolab prépare désormais la suite, en développant de nouvelles collections intégrant des innovations technologiques et en ouvrant son projet à de futurs partenaires.

Siem Martins
Image: astrolab.pt

SALONS EMPLOI DU MOIS

LE SALON DE L'ÉTUDIANT DE L'ALTERNANCE

Les 13 et 14 mars, le 13 de 10h à 17h
et le 14 de 10h à 18h
à Paris Expo Porte de Versailles, Pavillon 2.2,
Place de la Porte de Versailles, 75015 Paris

Véritable carrefour des talents et des opportunités, cet événement incontournable réunit entreprises, établissements de formation et candidats.

JEUNES D'AVENIRS HAUTS-DE-FRANCE

Le 25 mars de 9h à 17h30
au Decathlon Arena - Stade Pierre-Mauroy,
261 boulevard de Tournai, 59650 Villeneuve-d'Ascq

Un événement majeur dédié à l'orientation, à l'emploi et à la formation des jeunes en Hauts-de-France.

SALON SENS DE L'EMPLOI

Le 27 mars de 9h30 à 17h
à la Halle des Blancs Manteaux,
48 rue Vieille du Temple, 75004 Paris

Un rendez-vous dédié à l'emploi, à l'orientation et aux parcours professionnels porteurs de sens.



Détente : Sudoku n°216

et solution n°215

Facile - www.e-sudoku.fr

	5	4	2	7			3	
9		3		1		4		
		2			3			
	8			6			7	
		9	5		1	8		
	2			3			5	
			4			7		
		7		9		6		5
	9			5	7	2	4	

Retrouvez la solution le mois prochain

Le jeu consiste en une quadrille 9x9, qui est divisée en 9 carrés de 3x3. Il faut remplir de façon à ce que toutes les files, toutes les colonnes et tous les carrés possèdent les nombres du 1 au 9 sans aucune répétition. On part évidemment d'un panneau commencé. Les sudokus, pour qu'ils soient corrects doivent avoir une unique solution.

1	5	6	8	2	7	3	4	9
2	9	4	6	3	5	7	8	1
7	8	3	9	1	4	6	5	2
8	2	9	4	7	6	1	3	5
6	4	5	3	9	1	8	2	7
3	1	7	5	8	2	9	6	4
5	7	8	2	6	9	4	1	3
9	6	2	1	4	3	5	7	8
4	3	1	7	5	8	2	9	6

Solution du sudoku du mois dernier

COTISATIONS POUR ADHÉRER À L'ASSOCIATION CAP MAGELLAN ET RECEVOIR LE CAPMag PENDANT UN AN

☐ **Classique à 20€** - Recevoir uniquement le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papiers ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier)

☐ **Junior à 35€** - Recevoir le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papiers ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier) + le CAPMag Junior (2 numéros en édition papier)

☐ **Emploi à 40€** - Recevoir le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papiers ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier) + le CAPMag Junior (2 numéros en édition papier) + le Pack Emploi.

*Genre : ☐ Féminin ☐ Masculin ☐ Association ☐ Entreprise

*Nom : *Prénom :

*Adresse :

*Ville : *Code Postal :

*Tél : *@ :

*Date de naissance :/...../..... Lieu :

Nationalité(s) :

Formation/niveau d'études :

École/Université :

Profession :

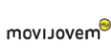
*Informations obligatoires

☐ Si vous ne souhaitez pas recevoir la newsletter de Cap Magellan et profiter de nos concours pour gagner des places de concerts/cinéma/festivals, cochez la case ci-contre.

Règlement et bulletin à faire parvenir, à Cap Magellan
1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif



PARTENAIRES



Association Membre de :



Les Conseils Sécurité Routière de Cap Magellan

Premiers gestes en cas d'accident : s'il y a des blessés, surtout, gardez votre sang froid. . . Parlez positivement au blessé, même lorsqu'il est inconscient : il vous entend et cela le rassure. Couvrez-le : un blessé en état de choc a toujours froid. Otez de sa bouche les corps étrangers (dentier si déchaussé, caillot de sang. . .) avec un doigt replié en crochet. D'une manière générale, évitez de bouger la tête. Desserrez les vêtements (ceinture, cravate. . .). Et placez le plié au sol, pour qu'il ne roule pas, la tête bien calée et la bouche tournée vers le sol pour faciliter les rejets (position latérale de sécurité).

CAP MAGELLAN

1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif

tél. : 01 79 35 11 00 ; e-mail : capmag@capmagellan.org

sites : www.capmagellan.com

Permanence téléphonique :

du lundi au vendredi de 10h à 17h30

CAPMag - Journal associatif

Rédaction : Anne Marie Gonçalves, Bruno Maldonado, Camille Bourdeau, Céline Crespy, Claire Pimenta, Emma Delamarre, Flore Couto, Francisco Miúdo, Galdric Mayol, Hugues Sapin, Jéssica Ramos, Jenny Carneiro, Joel Coelho, Liliana Tavares Ribeiro, Lucas Renouard-Vallet, Lurdes Abreu, Marcos Ramos Jardim, Marie Sobral, Marine Marques, Sandra Martins, Siem Martins, Stéphanie Gomes, Telma Leal, Victor Soares, Yann Marimoutou, Festival Olá Paris, Salon du Livre Africain de Paris, MOVIJOVEM

Direction Artistique & Mise en page : Diane Ansault

Révision : Diane Ansault, Jenny Carneiro,

Julie Carvalho, CAPMag



capmagellan.com [Cap-Magellan](https://www.facebook.com/Cap-Magellan) [cap_magellan](https://www.instagram.com/cap_magellan)

[@capmagellan](https://twitter.com/capmagellan) [cap-magellan](https://www.linkedin.com/company/cap-magellan) [@capmagellan](https://www.youtube.com/channel/UC...)

A VELOCIDADE CAUSA 1/3 DAS MORTES NA ESTRADA

**DESACELERE
VIVA A VIDA**

ANSR | DCIP | 2026



www.ansr.pt

ANSR
AUTORIDADE NACIONAL
SEGURANÇA RODOVIÁRIA

ICI,
VOUS POUVEZ
SOUFFLER SANS
MODÉRATION.

**SOUFFLEZ
VOUS
SAUREZ**

ICI
POUR SAVOIR SI VOUS POUVEZ CONDUIRE, DEMANDEZ
UN ÉTHYLOTEST

**SÉCURITÉ ROUTIÈRE
TOUS RESPONSABLES**



www.soufflez-vous-saurez.fr